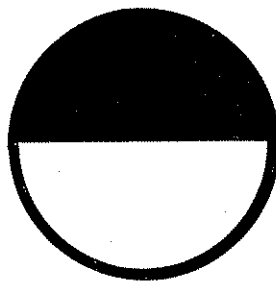


Publikatie 249
September 1996

Onderdeelnr.
41486·10

Power 390 & 450

Handboek voor de bediener



ALTIJD EERST DIT HANDBOEK LEZEN

Dat kan u later uren en tientallen guldens besparen

**Bij het bestellen van onderdelen altijd
het serie-nummer en machine-type, maar
ook het onderdeelnummer, vermelden**

**Uw dealer is in staat om gereviseerde
inruil-eenheden te leveren van de
belangrijkste hydraulische componenten.**

LAWAAI

De opgemeten blootstelling aan lawaai dat door deze machine wordt geproduceerd en die is opgemeten op de oorhoogte van de bediener, ligt binnen het bereik van 78 - 85 DB.

Deze waarden gelden voor normale situaties waarin het geluidsniveau fluctueert tussen nul en maximum. Hierbij wordt er ook vanuit gegaan dat de machine is aangesloten op een tractor met een rustige cabine waarvan de ramen zijn gesloten en die wordt gebruikt in een open omgeving. Door ons wordt aanbevolen dat de ramen niet worden geopend.

Als het achterraam van de cabine wordt geopend, zal de equivalente dagelijkse blootstelling aan geluid oplopen tot een cijfer binnen het bereik van 82 - 88 DB.

Bij equivalente dagelijkse geluidsblootstellingsniveaus tussen 85 en 90 DB, wordt het gebruik van oorbeschermers aanbevolen. Dergelijke beschermers moeten ook altijd worden gebruikt als ramen niet worden gesloten.

EG CONFORMITEITSVERKLARING
conform EEG Richtlijn 89/392/EEG

Wij,

McCONNEL LIMITED, Temeside Works, Ludlow,
Shropshire SY8 1JL

verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat

het produkt (type) STANGOVERBRENGING MAAIMACHINE.

Produkt Code..... P.D. 39/45/48/55.....

Serienummer & datum..... Type

Geproduceerd door bovengenoemd bedrijf/*

(* naam en adres van bedrijf aangeven indien hierboven niet vermeld)

tegenoet komt aan de vereiste voorzieningen van Richtlijn 89/392/EEG en AMD 91/368/EEG, AMD 93/44/EEG, AMD 93/68/EEG en voldoet een de Europese norm BS EN 292.

- Deel 1:1991 Veiligheid van Machinerie - Terminologie, methodologie
- Deel 2:1991 Veiligheid van Machinerie - Technische Specificaties

en andere landelijke normen geassocieerd met het ontwerp en de constructie als vermeld in het Technische Bestand.

Getekend..... J.A. Davies.....
namens McCONNEL LIMITED Verantwoordelijke persoon

Status :Director of Engineering Datum. 24.9.96.....

EG CONFORMITEITSVERKLARING
conform EEG Richtlijn 89/392/EEG

Wij,

McCONNEL LIMITED, Temeside Works, Ludlow,
Shropshire SY8 1JL

verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat

het produkt (type).... **MAAIVLEGELKOP**.....

Produkt Code... **F.112**.....

Serienummer & datum.

Type

Geproduceerd door bovengenoemd bedrijf/*

(* naam en adres van bedrijf aangeven indien hierboven niet
vermeld)

tegenwoordig komt aan de vereiste voorzieningen van Richtlijn
89/392/EEG en AMD 91/368/EEG, AMD 93/44/EEG, AMD 93/68/EEG en
voldoet een de Europese norm BS EN 292.

- Deel 1:1991 Veiligheid van Machinerie - Terminologie.
methodologie
- Deel 2:1991 Veiligheid van Machinerie - Technische
Specificaties

en andere landelijke normen geassocieerd met het ontwerp en de
constructie als vermeld in het Technische Bestand.

Getekend..... *J.A.D. Davies*.....
namens McCONNEL LIMITED Verantwoordelijke persoon

Status :Director of Engineering Datum. **24.9.96**.....

INHOUD

ALGEMENE INFORMATIE	Pagina 1
INLEIDING	Pagina 2
VEILIGHEIDSMATREGELEN	Pagina 3
PLAATSEN/AANSLUITEN	Pagina 7
KEUZE VAN JUISTE TRACTOR	Pagina 7
Stangoverbrenging- vereisten	Pagina 7
Veiligheidskettingen/stabilisatoren	Pagina 7
Aftakas	Pagina 7
TRACTOR - VOORBEREIDING	Pagina 8
Plaatsen van bescherming van bediener	Pagina 8
Wielbreedte	Pagina 8
Ballastgewicht (tegenwicht)	Pagina 8
Lift-stangverbindingen	Pagina 8
OP DE TRACTOR AANSLUITEN	Pagina 9
OLIE - VEREISTEN	Pagina 14
PLAATSEN VAN BEDIENINGSORGANEN IN CABINE	Pagina 15
VOORBEREIDINGSPROCEDURE	Pagina 17
LOSKOPPELEN/VERWIJDEREN VAN TRACTOR	Pagina 18
OPSLAG	Pagina 18
WERKING	Pagina 19
BEPERKINGEN - MATERIAALDIKTE	Pagina 19
BEVEILIGING VAN BEDIENER	Pagina 19
VOORBEREIDING	Pagina 19
BEDIENINGSORGANEN VAN MACHINE	Pagina 20
Hoofdregelklep (kabel-machines)	Pagina 20
Hoofdregelklep (elektrische machine)	Pagina 20
Zwevende kophoekpositie	Pagina 22
Rotorkleppen	Pagina 22
OMGEKEERDE DRAAIRICHTING MAAIKOP	Pagina 23
TRANSPORTPOSITIE	Pagina 23
AANDRIJVING INSCHAKELEN	Pagina 24
UITBREEKSYSTEEM	Pagina 24
ROTOR - WERKSNELHEID	Pagina 25
VOORWAARTSE SNELHEID TRACTOR	Pagina 25
WERKEN LANGS DE WEG	Pagina 25
DRAADOPVANGINRICHTING	Pagina 26
DRAAD VAN ROTOR VERWIJDEREN	Pagina 26
HOOGGEPLAATSTE OBSTAKELS	Pagina 26
HOOGSPANNINGSKABELS	Pagina 26
ALGEMENE WERKPRAKTIJKEN	Pagina 27
HEGSNOEI-PROCEDURES	Pagina 28
Aanvankelijke voorzorgsmaatregelen	Pagina 28
Snoeien in opwaartse richting	Pagina 28
Snoeien in neerwaartse richting	Pagina 28
MAAIPROCEDURE	Pagina 29
GRASMAAIEN	Pagina 30

STAND VAN ROLLER	Pagina 30
HYDRAULISCHE LIFT-INSTALLATIE (optioneel verkrijgbaar)	Pagina 31
ZWEEFKOPHOEK	Pagina 32
ONDERHOUD	Pagina 33
SMERING	Pagina 33
Algemeen	Pagina 33
Aftakas	Pagina 33
HYDRAULISCH SYSTEEM	Pagina 34
MAAIVLEGELKOP	Pagina 35
KABELS	Pagina 36
HYDRAULISCHE SLANGEN	Pagina 36
TANDWIELKAST AFTAKAS	Pagina 37
SLANGAANSLUITINGEN	Pagina 38
Hoofdregelklep - kabel-machines	Pagina 38
Hoofdregelklep - elektrische machines	Pagina 39
Rotorkleppen	Pagina 40

BESTEMD VOOR AANTEKENINGEN

ALGEMENE INFORMATIE

Eerst dit handboek aandachtig doorlezen, pas daarna de machine plaatsen of bedienen. In twijfelgevallen altijd contact opnemen met uw dealer of met McConnell's Service Department.

Voor McConnell uitrusting en machines altijd uitsluitend McConnell onderdelen gebruiken. In dit handboek is een geïllustreerde lijst van reserve-onderdelen opgenomen en de daaraan voorafgaande informatie dient aandachtig doorgelezen te worden alvorens er onderdelen worden besteld.

DEFINITIES

De volgende definities worden in het gehele handboek gebruikt:

WAARSCHUWING

Hiermee wordt de aandacht gevestigd op een bedieningsprocedure, techniek, enz., die - indien hieraan niet stringent de hand wordt gehouden - kan leiden tot persoonlijke of zelfs dodelijke ongelukken.

VOORZICHTIG

Hiermee wordt de aandacht gevestigd op een bedieningsprocedure, techniek, enz., die - indien hieraan niet stringent de hand wordt gehouden - beschadiging van de machine of uitrusting tot gevolg kan hebben.

OPMERKING

Hiermee wordt de aandacht gevestigd op een bedieningsprocedure, techniek, enz., waarop extra de nadruk gelegd moet worden.

Links en rechts

Wanneer bij beschrijvingen de termen "links" of "rechts" worden gebruikt, dan wordt bedoeld zoals gezien vanaf de achterkant wanneer de machine op de tractor is aangesloten. Dit geldt ook voor de tractor zelf.

Noteer hier het serienummer van uw machine. Bij bestelling van onderdelen dient dit serienummer altijd vermeld te worden. Wanneer informatie wordt aangevraagd over de machine, moet tevens vermeld worden met welk type tractor de machine wordt gebruikt.	
SERIENUMMER MACHINE	DATUM INSTALLATIE
GEGEVENS MODEL	
NAAM DEALER	
TELEFOONNUMMER DEALER	

INLEIDING

ALLE MODELLEN

- Stangoverbrenging gemonteerd, cat. 1 of cat. 2
 - Rechts maaien
 - Keuze uit drie maaivlegels
 - Hydraulisch uitbreeksysteem
 - Bescherming van bediener
 - 140 liter hydraulisch reservoir
 - Zwevende kophoekpositie
 - 45 pk hydraulisch systeem
 - Onafhankelijk omkeerbare rotorregelklep
- 1,2 meter rechtstreeks aangedreven maaivlegelkop
 - Kabelbediening of elektrische bediening

VEILIGHEIDSMAAATREGELEN

GEVAAR Aan het werken met deze machine zijn duidelijke en minder voor de hand liggende gevaren verbonden. Als er geen rekening wordt gehouden met de veiligheid van de operateur en van derden die zich in de buurt van de machine bevinden, dan kan dit leiden tot ernstige of zelfs dodelijke ongelukken. **UIT DE BUURT BLIJVEN.**

De voorzorgsmaatregelen in onderstaande lijst dienen altijd opgevolgd te worden. Onvoorzichtigheid kan ernstige of zelfs dodelijke ongelukken tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING Er altijd voor zorgen dat de bescherming voor de bediener op de tractor is gemonteerd. Deze moet zo zijn geplaatst dat de bediener, na montage, door de bescherming heen altijd zicht heeft op de maaivlegelkop.

GEVAAR Deze machine wordt aan de achterkant gemonteerd en neemt het gewicht van de voorwielen af, waardoor de tractor minder goed bestuurbaar is en zelfs kan kantelen. Er dient extra voorgewicht toegevoegd te worden, totdat 20% van het oorspronkelijke tractorgewicht op de voorwielen rust wanneer de giek in transportpositie staat. Dit om maximale bestuurbaarheid te garanderen en persoonlijke ongelukken te voorkomen. Op oneffen grond altijd langzaam rijden teneinde te voorkomen dat de voorwielen van de grond af komen, wat kan leiden tot verlies van de macht over het stuur en tot persoonlijke ongelukken.

GEVAAR De breedte van de tractor altijd zo groot mogelijk instellen en aan het tegenoverliggende wiel extra gewicht toevoegen als tegengewicht voor de uitgestrekte maaikop.

GEVAAR De machine uitsluitend gebruiken op een tractor die is voorzien van een omkantel-beschermingssysteem (ROPS). De aangebrachte veiligheidsgordels moeten altijd gedragen worden wanneer de machine of de tractor in beweging is. Als de operateur van de stoel zou vallen, kan dit leiden tot ernstige of zelfs dodelijke ongelukken. Nooit wijzigingen aanbrengen in de ROPS structuur.

GEVAAR Als door de aftakas aangedreven uitrusting wordt gebruikt, altijd controleren of de aftakas-bescherming is geplaatst. Beschadigde aftakas-bescherming altijd vervangen.

WAARSCHUWING Operateurs en alle personeel dat hen helpt dienen altijd een veiligheidshelm, veiligheidsbril en veiligheidsschoeisel te dragen, zodat zij afdoende beschermd zijn tegen vallende voorwerpen of voorwerpen die door de machine omhoog geworpen worden.

WAARSCHUWING Onervaren of niet opgeleid personeel mag nooit worden toegestaan de tractor/maaimachine-combinatie zonder supervisie te bedienen.

WAARSCHUWING Altijd eerst het handboek aandachtig doorlezen en ervoor zorgen dat u vertrouwd bent met de verstrekte informatie. Zijn bepaalde kwesties nog niet duidelijk, vraag dan uw dealer om raad of neem rechtstreeks contact op met Alamo.

WAARSCHUWING Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, u altijd bekend maken met de bedieningsorganen. Dit dient te geschieden in een geheel vrije ruimte zonder obstakels.

GEVAAR Alle geplaatste transportsystemen altijd inschakelen. Raadpleeg het bedieningshandboek voor nadere informatie hierover.

WAARSCHUWING U dient altijd op de hoogte te zijn van de plaatselijke wegenverkeerswet. Ook moet altijd aan deze bepalingen de hand worden gehouden.

GEVAAR De machine nooit, zelfs niet over korte afstanden, transporteren wanneer de maaivlegels nog draaien.

GEVAAR De giek en de maaikop zorgen voor een verandering in het evenwicht van de machine wanneer deze in beweging is. Wees extra voorzichtig wanneer er op een helling gereden wordt. Wanneer heuvel-op gereden wordt, mag alleen bij uiterst lage snelheid en met een zeer langzame draaiing gekeerd worden. Deze machine mag nooit op een steile helling gebruikt worden. **WEES ALTIJD VOORZICHTIG.**

WAARSCHUWING De machine altijd met de aanbevolen aftakas-snelheid gebruiken. Nooit de maximaal toegestane snelheid overschrijden.

GEVAAR Onder bepaalde omstandigheden kunnen maaimachines voorwerpen over een grote afstand werpen, wat kan leiden tot ernstige of zelfs dodelijke ongelukken. Volg de veiligheidsvoorschriften altijd nauwkeurig op.

De bescherming voor en achter en de rubber kleppen moeten altijd geplaatst zijn en in goede staat verkeren. Raadpleeg het plaatje op de maaikop en het handboek voor de juiste installatieprocedure.

De maaikop moet over het overgrote deel van zijn lengte over de grond lopen.

Voorbijgangers moeten zich altijd buiten het werp-bereik van de machine bevinden.

Het hele terrein dat gemaaid moet worden, dient geïnspecteerd te worden en stenen, blikjes, glas en andere rommel moet verwijderd worden.

OPMERKING: waar het gras of onkruid hoog genoeg is om obstakels te verbergen die in de messen beklemd kunnen raken, moet het terrein geïnspecteerd worden en moet grof vuil verwijderd worden. Maai op een dergelijk terrein altijd eerst met middelmatige hoogte, inspecteer het terrein opnieuw, verwijder verdere voorwerpen en maai vervolgens nogmaals, ditmaal met de maaikop op de gewenste afstand van de grond. (Op die manier wordt bovendien minder stroom verbruikt en zal de maaier minder slijten.)

WAARSCHUWING Een verloren of beschadigde maaivlegel moet zodra dit mogelijk is, samen met het tegenoverliggende exemplaar, vervangen worden.

GEVAAR Nooit onder de giek of de maaikop door lopen of eronder werken wanneer deze omhoog gericht zijn. De giek kan vallen en dan ernstige of zelfs dodelijke ongelukken veroorzaken. De giek en maaikop altijd plat op de grond omlaag brengen of op beide veiligheidsvoeten ondersteunen. Op door kabel bediende machines moeten voordat er met onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen eerst alle hydraulische actuators ontlast worden. Hiertoe dient de maaikop naar de grond omlaag bewogen te worden en de motor van de tractor geheel te worden uitgeschakeld. Duw en trek de bedieningshendels voor tillen en reiken een aantal malen in en uit om de druk af te laten. Nooit onder een omhoog gebrachte giek of maaikop werken tenzij deze onderdelen stevig vastgezet zijn, zodat ze niet per ongeluk omlaag kunnen vallen.

GEVAAR Bij het hanteren van olie, oplosmiddelen, reinigingsmiddelen en andere chemische producten, altijd de instructies van de fabrikant goed lezen. Van deze instructies mag ook nooit worden afgeweken.

GEVAAR Altijd controleren of de plaatjes met de veiligheidsaanwijzingen in goed leesbare conditie zijn. Als die beschadigd of onleesbaar worden, altijd onmiddellijk nieuwe exemplaren bestellen.

GEVAAR Hoewel bij de ontwikkeling van het ontwerp en de configuratie van deze machine, met inbegrip van veiligheidsaanduidingen en veiligheidsuitrusting, veiligheid voorop stond, kunnen gevaren en ongelukken toch alleen voorkomen worden wanneer uitsluitend daartoe naar behoren opgeleide operateurs de machine mogen bedienen en wanneer zij altijd oplettend, verstandig en voorzichtig te werk gaan bij het gebruik, vervoer, onderhoud en de opslag van deze machine. Raadpleeg ook de veiligheidsopmerkingen en bedieningsinstructies in de betreffende hoofdstukken van de bij de tractor en de maaier behorende handboeken. Let vooral op de veiligheidsaanduidingen die in de tractor en de maaier zijn aangebracht.

VOORZICHTIG LANGDURIGE BLOOTSTELLING AAN LAWAAI KAN DOOFHEID VEROORZAKEN ! Tractoren met of zonder maaiers kunnen luid genoeg zijn om het gehoor onherstelbaar te beschadigen.

Wij raden u aan om altijd oorbeschermers te dragen, daar het lawaainiveau bij gebruik van deze machine gedurende langere perioden waarschijnlijk 80 db. zal overschrijden. Lawaai dat over een langere periode luider is dan 85 db. kan het gehoor ernstig beschadigen. Lawaai in de nabijheid van de operateur dat over een langere periode 90 db. overschrijdt kan tot blijvende, totale doofheid leiden. Opmerking: doofheid als gevolg van luid lawaai (van tractoren, kettingzagen, radio's en andere soortgelijke geluidsbronnen nabij het oor) kan over de jaren steeds ernstiger worden, zonder enige hoop op natuurlijk herstel.

AFTAKAS - VEILIGHEIDSMaatregelen

GEVAAR: OP IEDERE TRACTOR ALTIJD DE VOLGENDE CONTROLES UITVOEREN:

Alle machines

Controleren of het correct uiteinde van de drijfjas op de tractor is gemonteerd. Raadpleeg de etiketten op de drijfjas.

Altijd zorgvuldig controleren of de drijfjas niet geheel omlaag loopt en of een minimum ingrijping van 150 mm gehandhaafd blijft.

Altijd controleren of de beschermingen op hun plaats zijn aangebracht. Deze moeten zonder belemmeringen kunnen draaien. De kettingen mogen ook nooit worden gerekt als de machine omhoog of omlaag wordt bewogen.

Altijd controleren of de drijfjas bij continu bedrijf niet onder een hoek staat van meer dan 20 graden ten opzichte van de middellijn van de aftakas.

Altijd controleren of de drijfjas niet in contact komt met de bescherming van de aftakas, de sleepstang van de tractor, of de bescherming van de transmissie-ingang.

PLAATSEN/AANSLUITEN

KEUZE VAN JUISTE TRACTOR

Stangoverbrenging - vereisten

De hijsarmen passen op vrijwel iedere tractor met een categorie I of categorie II stangoverbrenging.

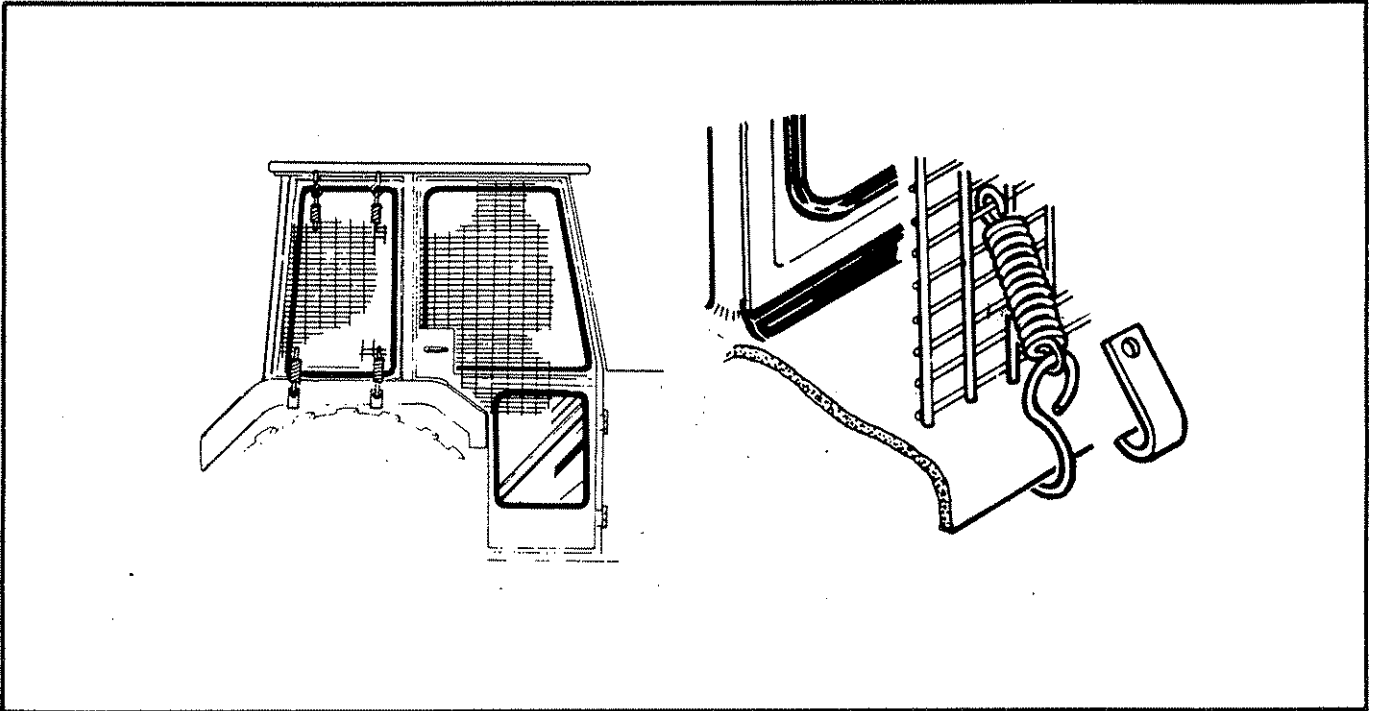
Veiligheidskettingen/stabilisatoren

De veiligheidskettingen of stabilisatoren moeten altijd geplaatst en goed vastgezet zijn.

Aftakas

De tractor moet zijn uitgerust met een directe onafhankelijke aftakas, zodat de voorwaartse beweging kan worden stopgezet en de maaivlegelkop toch kan blijven draaien.

TRACTOR - VOORBEREIDING



Plaatsen van bescherming van bediener

Indien dat mogelijk is, altijd een tractor gebruiken met ramen van veiligheidsglas en tevens altijd de beveiliging voor de bediener (onderdeelnr. 73 13 324) plaatsen. Gebruik hiervoor de daarvoor bestemde haken.

Alle kwetsbare gedeelten afschermen met metaalgaas dat in de juiste vorm is gebogen. Nooit vergeten dat de bestuurder gedurende het werk en onder alle omstandigheden door het gaas naar de maaivlegelkop moet kunnen kijken.

Zijn de ramen niet vervaardigd uit gelamineerd veiligheidsglas, dan altijd polycarbonaat ramen plaatsen.

Als de tractor uitsluitend is voorzien van een rolstang, dan een frame vervaardigen dat geschikt is voor zowel het metaalgaas als de polycarbonaat ramen.

Wielbreedte

De wielen altijd zo ver mogelijk uit elkaar zetten.

Ballastgewicht (tegenwicht)

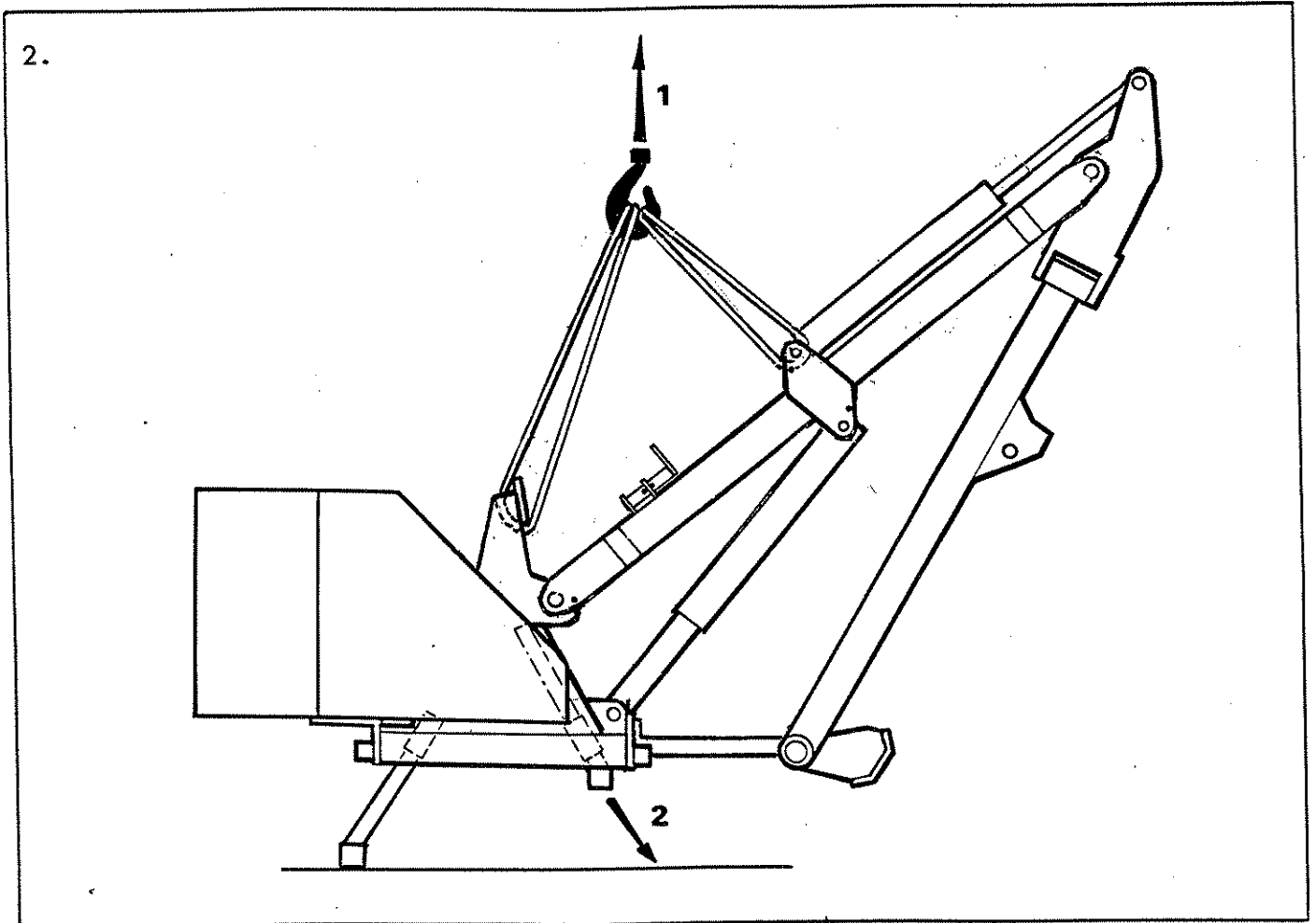
Om te voorkomen dat de door de fabrikant van de tractor aanbevolen limieten overschreden worden, moet altijd ballast worden aangebracht, zodat de stabiliteit onder alle omstandigheden gehandhaafd blijft.

Lift-stangverbindingen

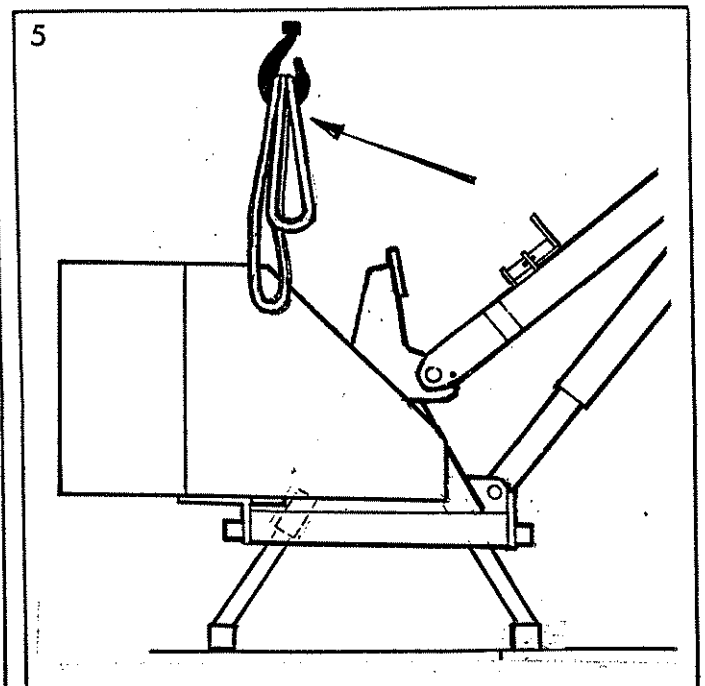
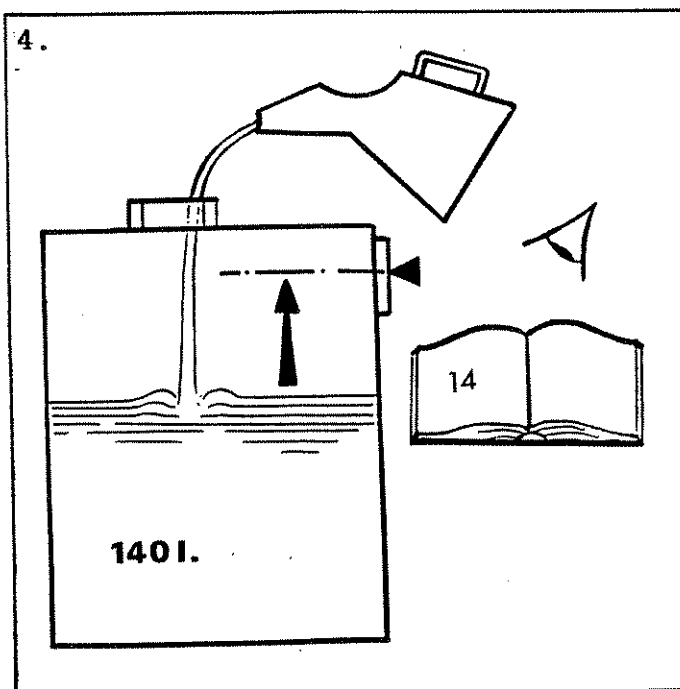
De lift-stangverbindingen afstellen tot die even lang zijn.

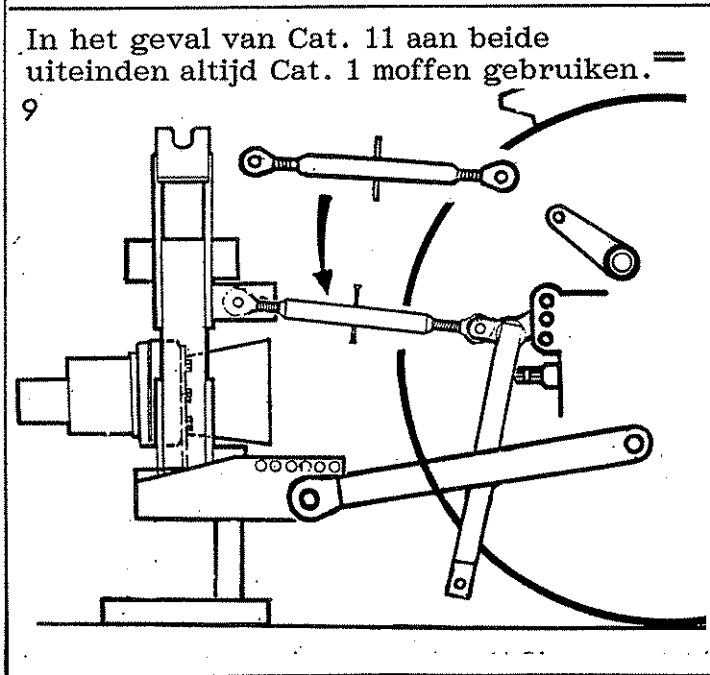
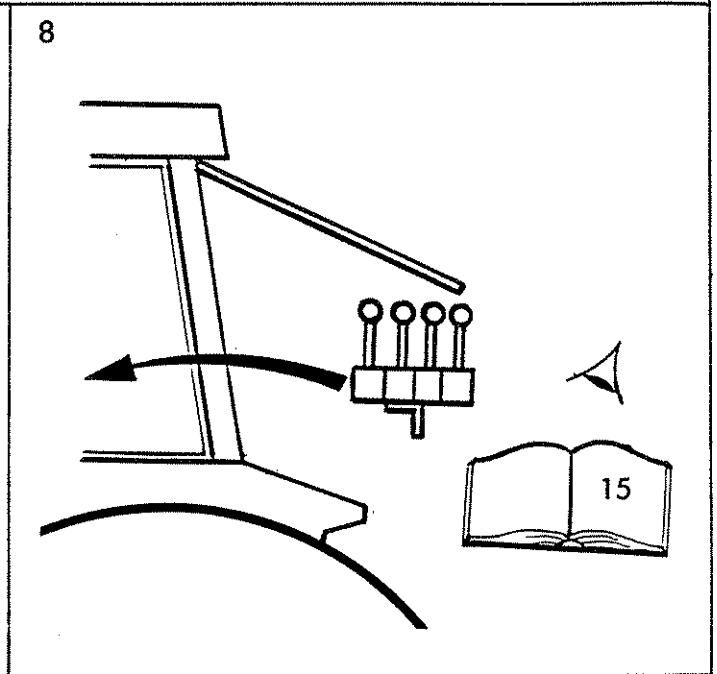
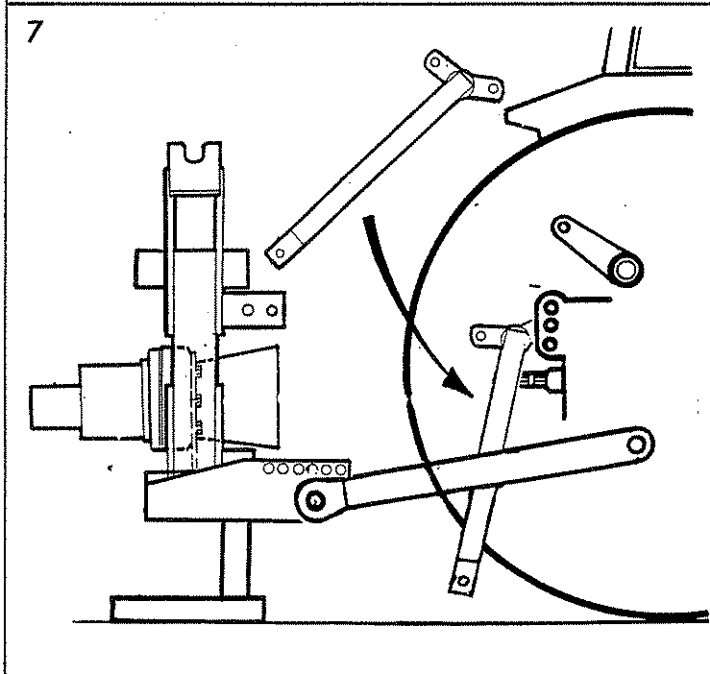
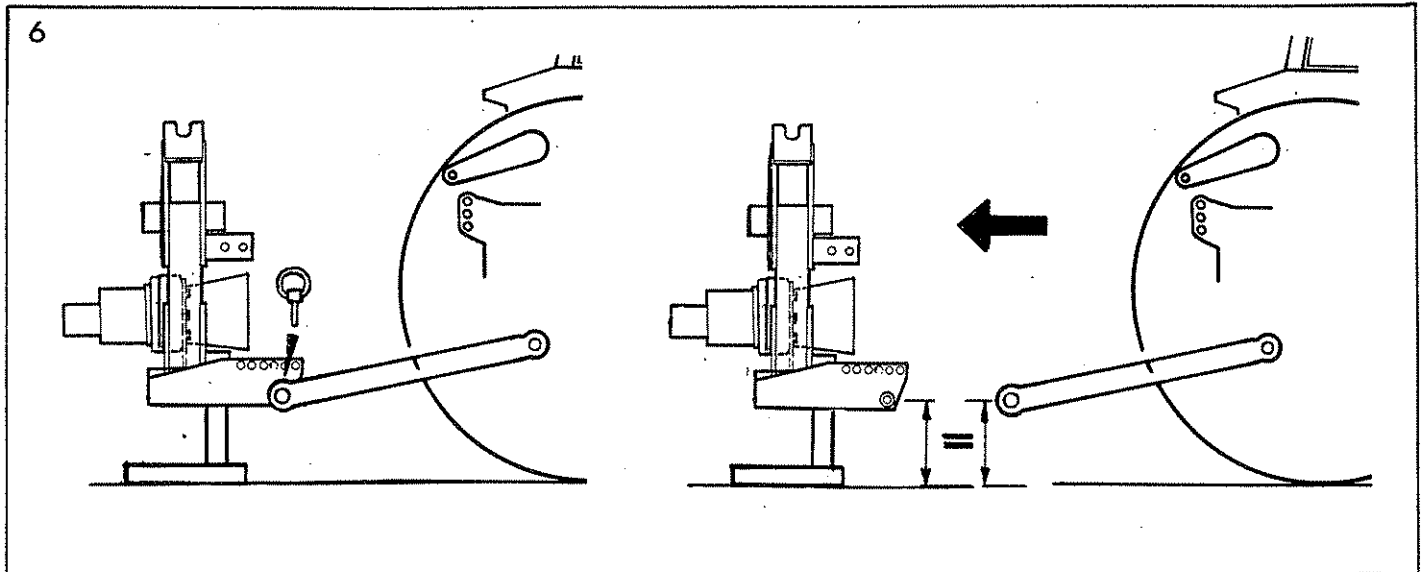
AANSLUITEN OP TRACTOR

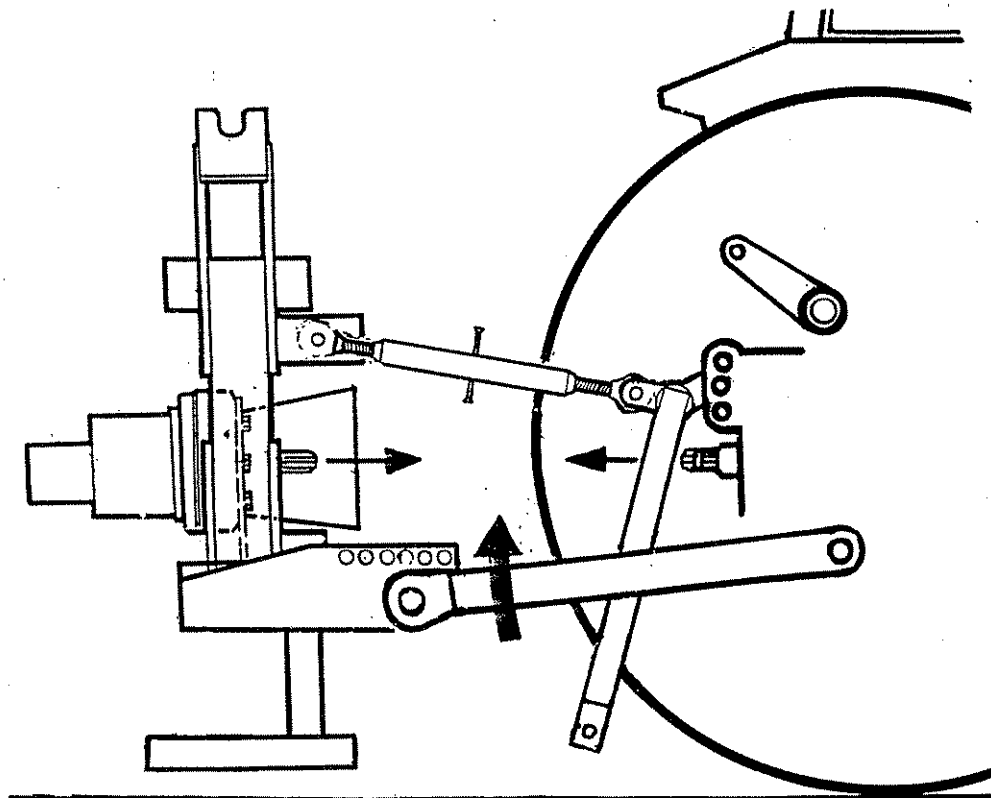
1. Alvorens aan te vangen, een terrein kiezen met een stevige en gelijkmatige ondergrond



3. De bevestigingsbanden doorsnijden en dan pas losse artikelen en de stabilisator, verwijderen.







WAARSCHUWING

De kwadrant-hefboom of de bedieningsorganen van de machine, moeten kunnen worden bediend vanaf de stoel van de tractor. Gedurende deze werkzaamheden er altijd op letten dat niemand op of tussen de armen of stangen van de stangoverbrenging staat.

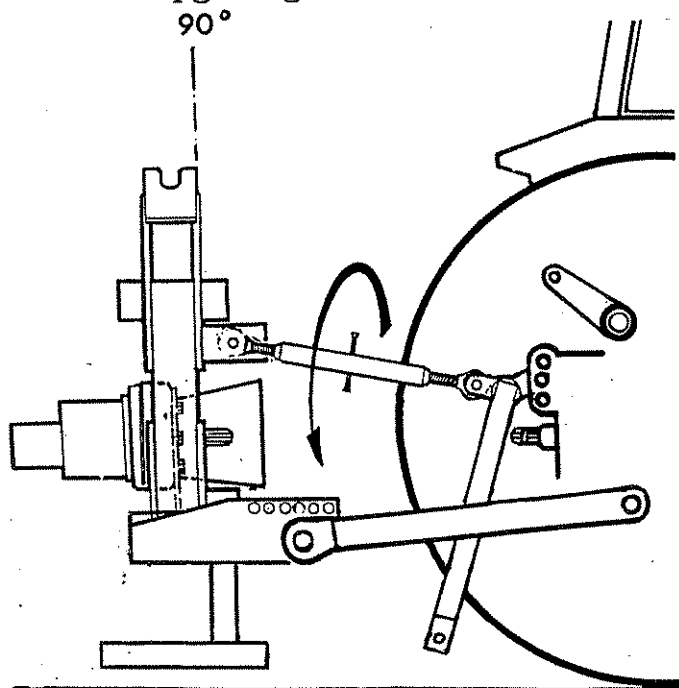
Opmerking:

Gedurende opwaartse beweging, is het altijd mogelijk dat de machine iets naar achteren rolt.

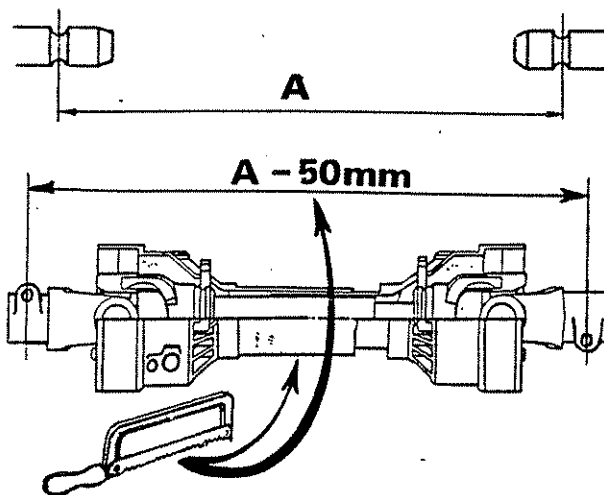
11 Haal handmatig de stabilisatiestangen van de hef omhoog tot op tankhoogte en tracht de trekker in de richting van de montagestangen van de machine te plaatsen. Indien de afstand goed is, stel dan de topstang af totdat de bouten en moeren gemonteerd kunnen worden. Lukt dit niet, pas dan de hoogte van de hef aan en probeer opnieuw.

12 Haal de hef omlaag en plaats het frame op de grond om de resterende stabilisatiestang aan het frame vast te schroeven. Wees ervan verzekerd, dat de stabilisatiestang beide keren op dezelfde hoogte is vastgeschroefd.

13 Eerst de stangoverbrenging van de tractor omlaag bewegen zodat het gewicht van de machine door het juk wordt opgevangen en:-



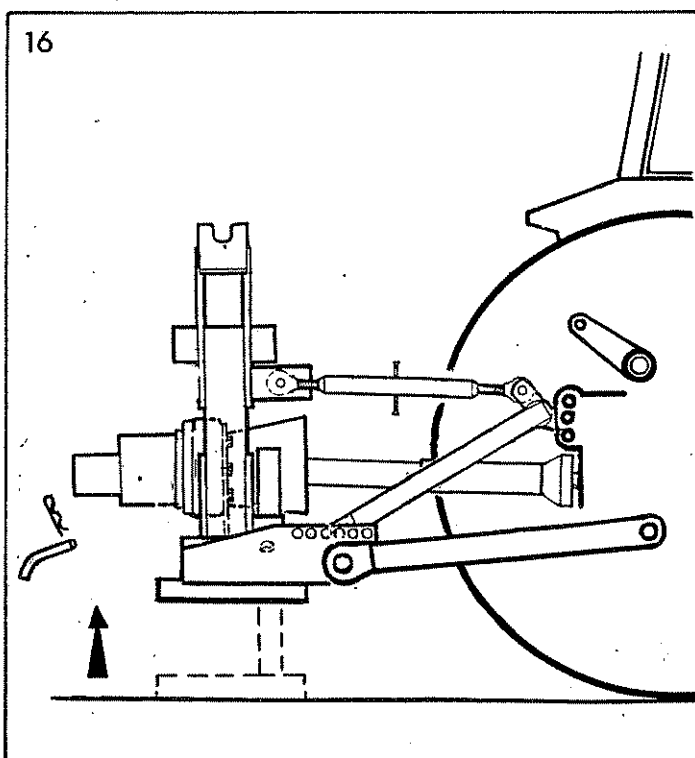
14



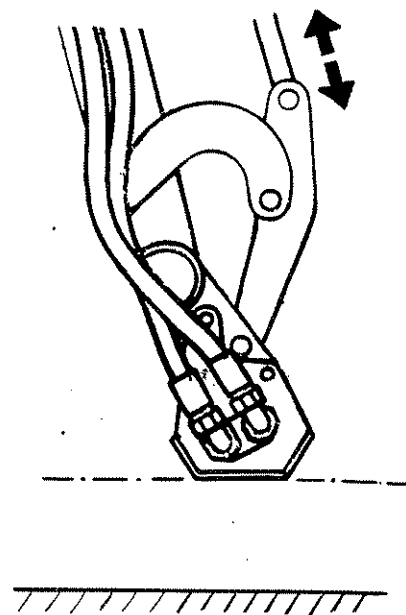
Afmeting 'A'

Altijd gelijke hoeveelheden van beide helften van de aftakas zagen, zodat - gesloten - een afstand 'A' minus 50 mm wordt verkregen.

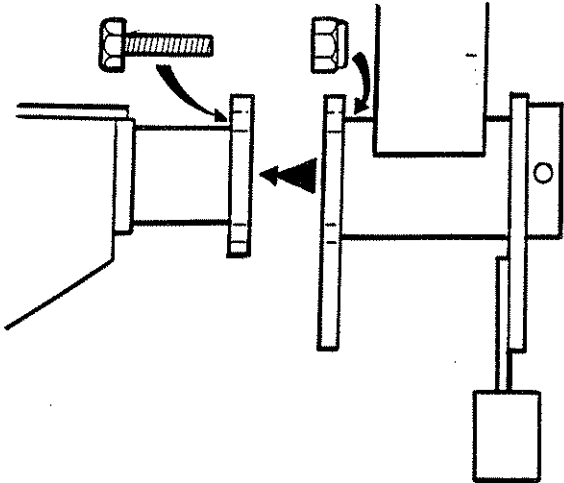
15 De aftakas plaatsen en de koppelketting rond een daarvoor geschikt punt wikkelen zodat de bescherming van de aftakas niet rond kan draaien.



17

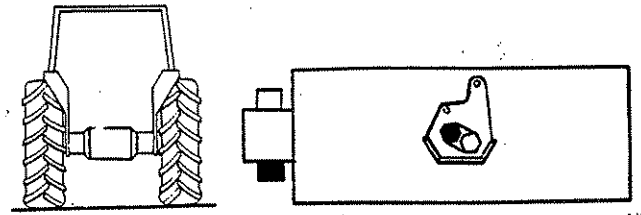


18

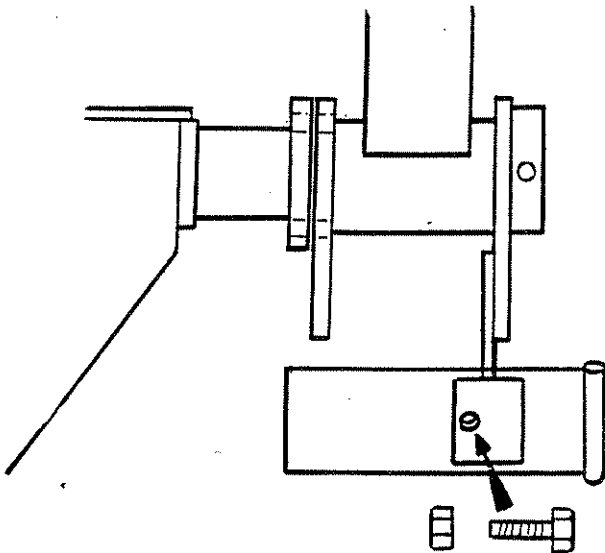


19

Maaivlegelslangen aansluiten



20



21 De definitieve afstelling uitvoeren van de nivelleringskast van de lift-arm van de tractor zodat het hoofdframe horizontaal staat. Dit dient te worden gecontroleerd op half bereik met de maaivlegelkop van de grond.

22 De veiligheidskettingen/stabilisatoren controleren.

23 De machine voorzichtig alle bewegingen laten uitvoeren. Tegelijkertijd controleren of de slangen niet worden dichtgeknepen. Daarop mogen ook geen trekkrachten worden uitgeoefend. De slangen mogen nergens tegenaan schuren en hierin mogen ook geen kinken ontstaan. Alle bewegingen moeten op correcte wijze plaatsvinden.

24 De machine vervolgens in de transportpositie zetten (zie pagina 23) en de transportsloten inschakelen. De machine kan nu naar het werk worden vervoerd.

OLIE - VEREISTEN

Hydraulisch reservoir

Het oliereservoir met olie uit onderstaand schema of soortgelijke olie vullen. Nooit te ver vullen.

Inhoud van tank: 140 liter

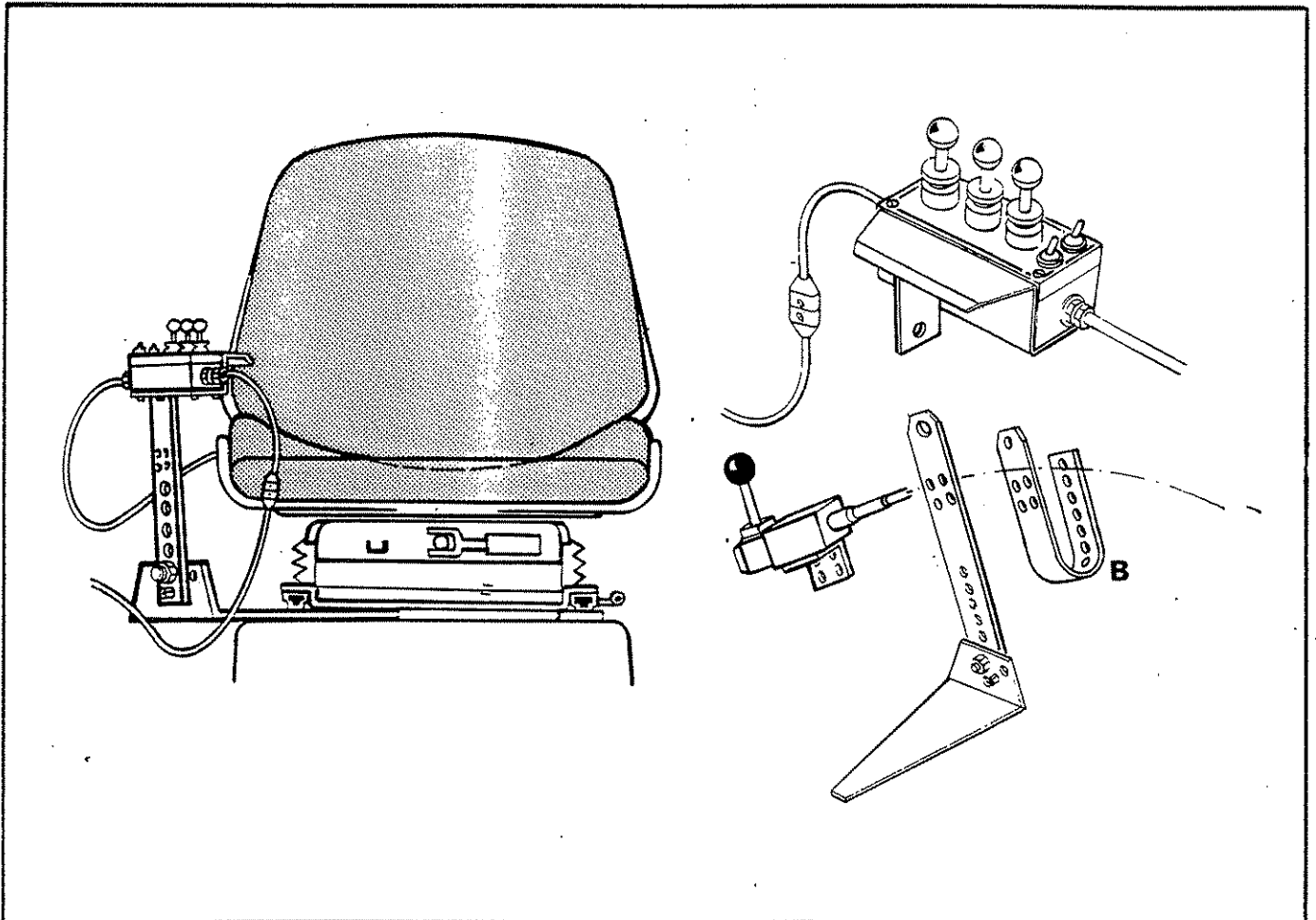
Leverancier	Koude of gematigde klimaten	Warme klimaten
Castrol	Agricastrol hydrauliekolie Hy-spin AWS 46	Hy-spin AWS68
Shell	Tellus 46	Tellus 68
Mobil	D.T.E. 25	D.T.E. 26
Esso	Nuto 'H' of 'A' 46	Nuto 'H' of 'A' 68
Texaco	Rando HD 46	Rando D 68
Gulf	Hydrasil 46	Hydrasil 68
B.P.	Energal HLP 46	Energal HLP 68
Dalton	Silkolene Dove 46 of Derwent 46	Silkolene Dove 68 of Derwent 68
Elf	Hydrelf 46	Hydrelf 68

Tandwielkast

Het oliepeil in de tandwielkast controleren. Met het systeem op een vlakke ondergrond, de tandwielkast vullen tot er olie uit de olievulplug druppelt. Zonodig bijvullen met een daarvoor geschikte lichte tandwielolie.

PLAATSEN VAN BEDIENINGSORGANEN IN CABINE

Voor de in de cabine geplaatste bedieningsorganen is een montagebalk aangebracht. Deze balk, die kan worden verdraaid of verbogen tot een comfortabele bedieningspositie ontstaat, wordt met bouten op de cabine van de tractor bevestigd. Altijd controleren of het systeem uitsluitend met bouten op de bekleding en nooit op structurele balken, is bevestigd.

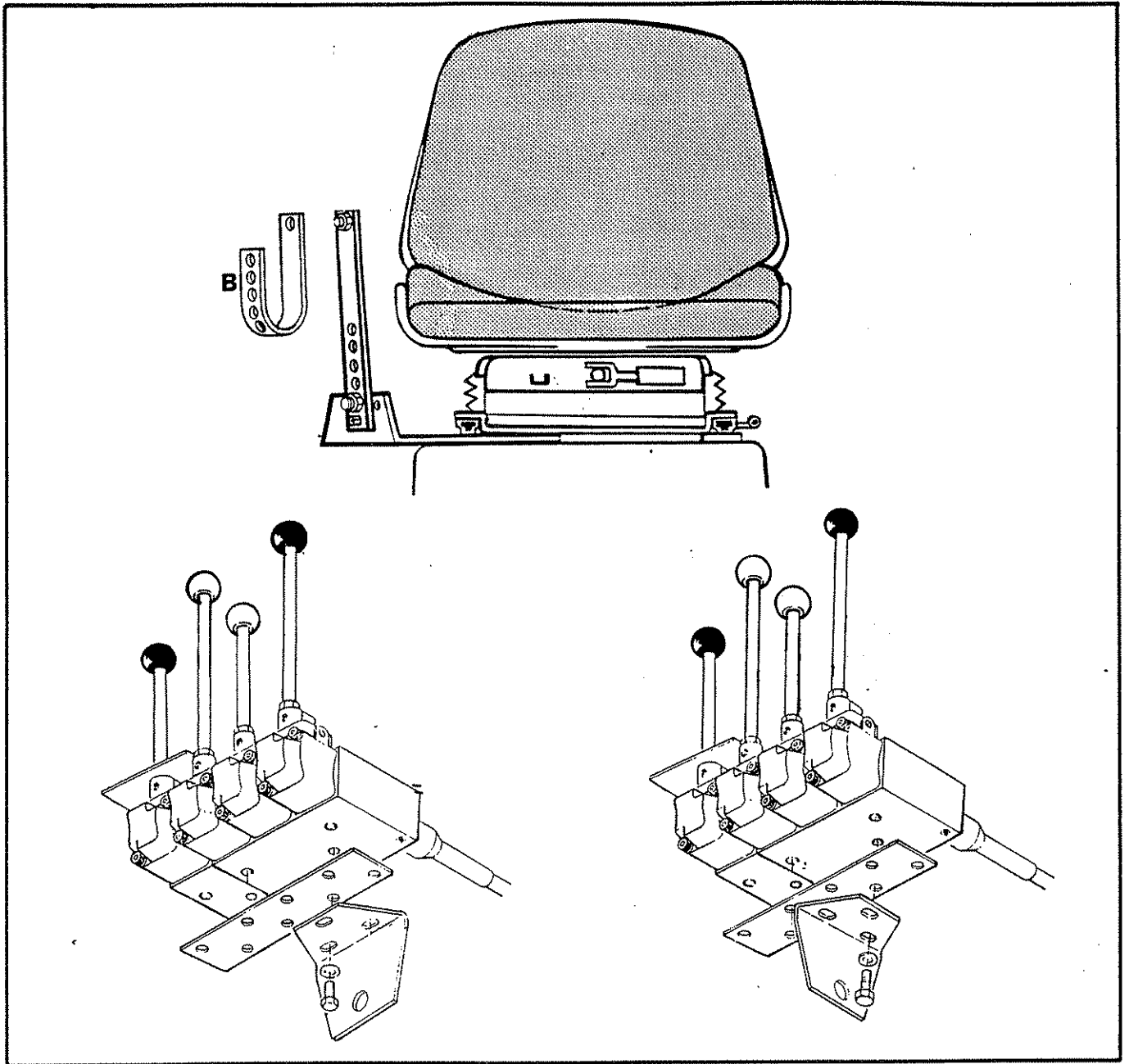


Uitsluitend modellen met elektrische bediening

De stekker van de voedingskabel dient op het elektrische systeem van de tractor te worden aangesloten. Bij voorkeur dient dit te geschieden aan het zekeringenkastje op de contactschakelaar waar het systeem met de isolatiesleutel van de tractor, kan worden afgezet.

De bediening wordt gevoed door een 12 volt gelijkstroom. De bruine kabel is positief en de blauwe kabel is negatief.

De bedieningshefboom voor de aan/uit-klep van de maaiwiel-rotorkabelbediening wordt dan met bouten in de juiste positie op de montagebalk vastgemaakt.



Modellen met in de cabine geplaatste bediening

De bedieningseenheid kan in een aantal verschillende posities worden gemonteerd. In combinatie met de flexibiliteit van de bevestigingssteun kan dus altijd een bevredigende positie worden verkregen.

Bij het vaststellen van de uiteindelijke positie van de bedieningskast nooit vergeten dat de minimum acceptabele doorbuigingsstraal voor de kabel van 8", nooit mag worden overschreden.

Met uitzondering van de bedieningshefboom van de rotor, kunnen de handgrepen in alternatieve openingen in de hefboomen worden geschroefd zodat de hefboomen desgewenst "in lijn" worden gezet.

VOORBEREIDINGSPROCEDURE

Controleren of de rotor-regelklep in de "STOP" stand staat. De tractor starten en de aftakas inschakelen. De olie circa 5 minuten door het filter in de retourleiding laten circuleren zonder dat de bedieningshefboom voor de armkop wordt gebruikt.

De hefboomen voor de armkop in alle standen zetten en controleren of alle bewegingsmogelijkheden correct functioneren.

De maaivlegelkop op een veilige stand zetten en de rotor-bediening op "START" zetten. Na een aanvankelijke fluctuatie draait de rotor met een constante snelheid. Het toerental van de aftakas vervolgens opvoeren tot circa 360 rpm en vijf minuten laten draaien. Deze vervolgens uitzetten en de tractor tot stilstand brengen.

De posities van de slangen controleren. Deze mogen nooit worden dichtgeknepen. Hierin mogen geen kinken ontstaan en de slangen mogen ook nooit ergens tegenaan schuren. Ook vermijden dat er op de slangen trekspanningen worden uitgeoefend. Het oliepeil in de tank opnieuw controleren en zonodig bijvullen.

LOSKOPPELEN/VERWIJDEREN VAN TRACTOR

GEVAARLIJK

ALTIJD EERST GOED LEZEN EN DAN PAS DE MACHINE VAN DE TRACTOR VERWIJDEREN.

DE VOLGORDE VAN DE HIERONDER BESCHREVEN WERKZAAMHEDEN ALTIJD EXACT HANDHAVEN.

DE BOVENSTE STANGOVERBRENGING MOET ALTIJD HET LAATST WORDEN LOSGEMAAKT. DIT DIENST TE GESCHIEDEN VOORDAT DE TRACTOR WORDT WEGGEREDEN VAN DE MACHINE.

WAARSCHUWING

De kwadrant-hefboom of de bedieningsorganen van de machine niet bedienen door het achterraam van de cabine, terwijl u op of tussen de componenten van de stangoverbrenging staat. Altijd de hulp van een assistent inroepen.

De machine altijd parkeren op een stevige gelijkmatige ondergrond.

De parkeervoeten omlaag bewegen en vastzetten.

Het hydraulische systeem gebruiken om de armen naar ongeveer half tot driekwart bereik te bewegen, met de rol van de maaivlegelkop horizontaal en evenwijdig met de onderzijde van de parkeervoeten.

De machine op de stangoverbrenging van de tractor omhoog tillen totdat de stabilisator het gewicht niet meer draagt. De onderste stabilisatorpennen verwijderen.

De verbindingstangen van de tractor omlaag bewegen en de machine stevig op de grond plaatsen.

De aftakas van de tractor loskoppelen en verwijderen.

De stabilisatorstangen van de tractor loskoppelen, of de veiligheidskettingen losmaken (hetgeen van toepassing is).

De bedieningseenheid losmaken van de montagesteun en vervolgens uit de cabine van de tractor verwijderen. De hefboomen of schakelkast op een geschikte plaats op enige hoogte boven de grond opbergen.

De verbindingstangen en de bovenste stangoverbrenging van de machine verwijderen en de tractor naar voren rijden.

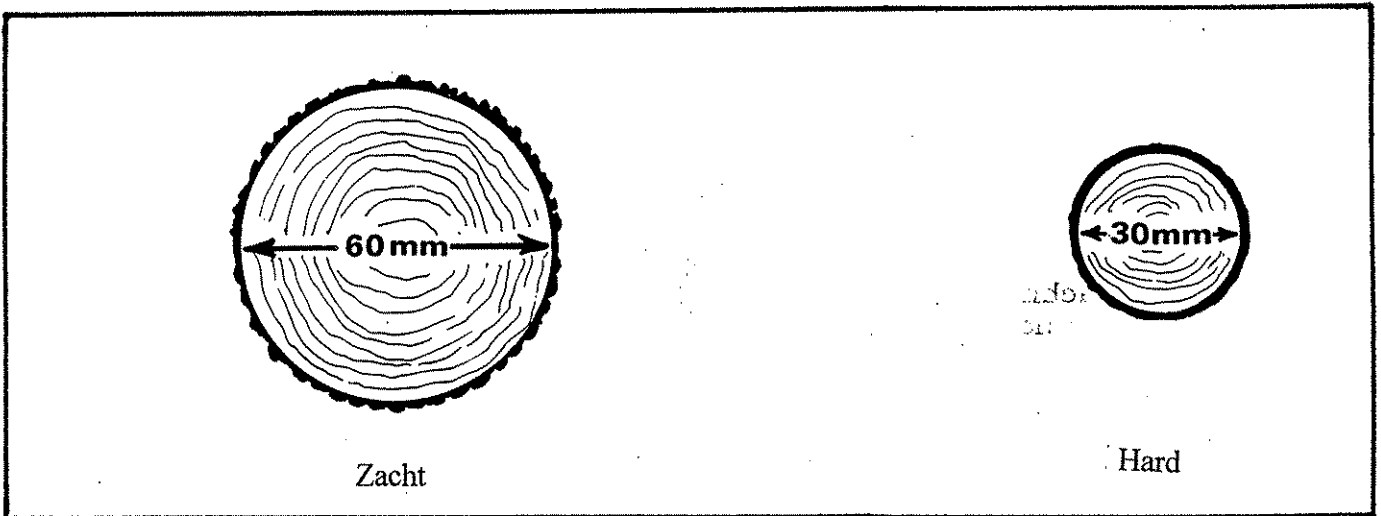
OPSLAG

Als de machine een langere periode niet zal worden gebruikt, de zichtbare gedeelten van de zuigerstangen smeren met vet. Dit vet moet ook weer worden weggeveegd voordat de zuigerstangen weer worden bewogen.

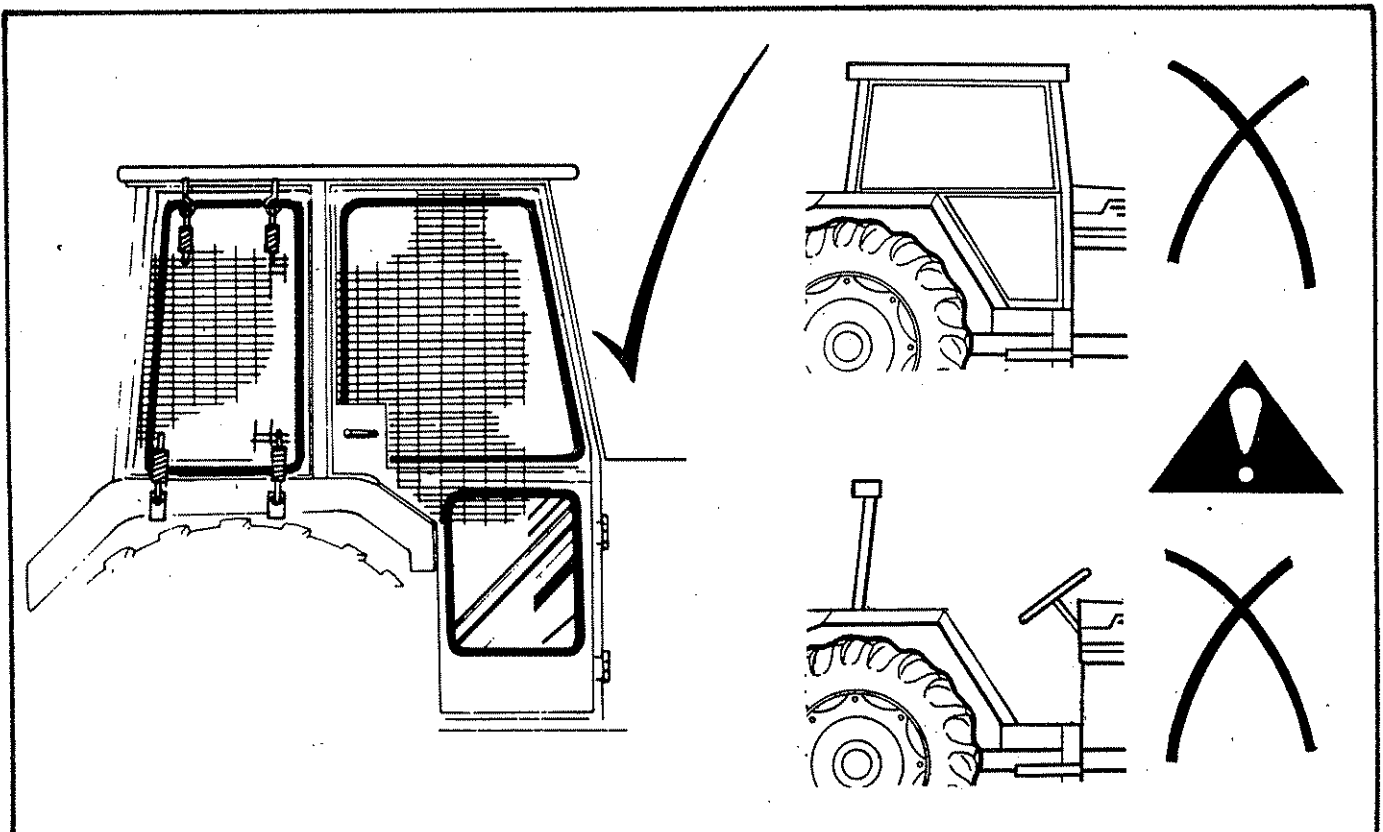
Als de machine buiten wordt bewaard, een dekzeil of canvas over de bedieningsorganen plaatsen. Nooit een plastic zak gebruiken voor bijvoorbeeld kunstmest. Hierdoor kan snel corrosie of roest worden veroorzaakt.

WERKING

BEPERKINGEN - MATERIAALDIKTE



BEVEILIGING VAN DE BEDIENER



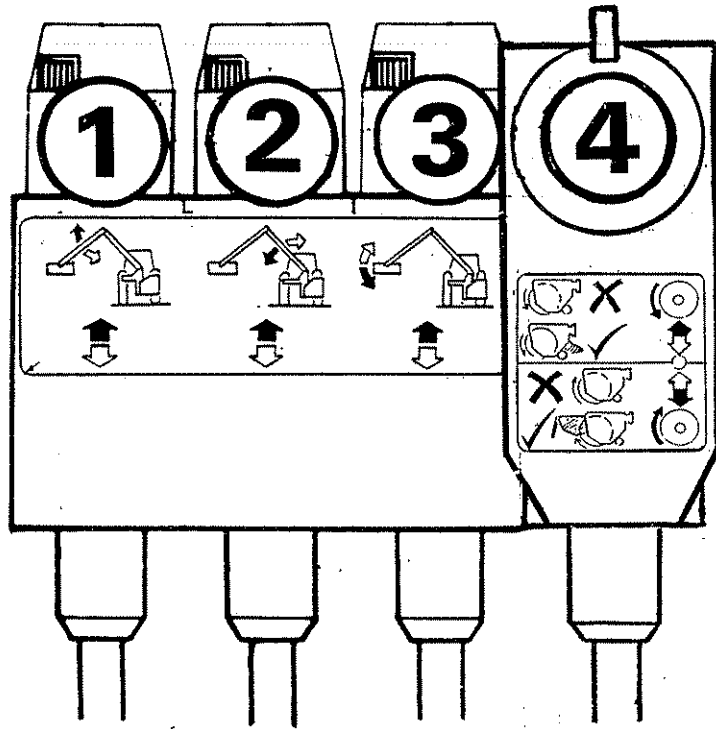
VOORBEREIDING

Eerst dit handboek aandachtig doorlezen.

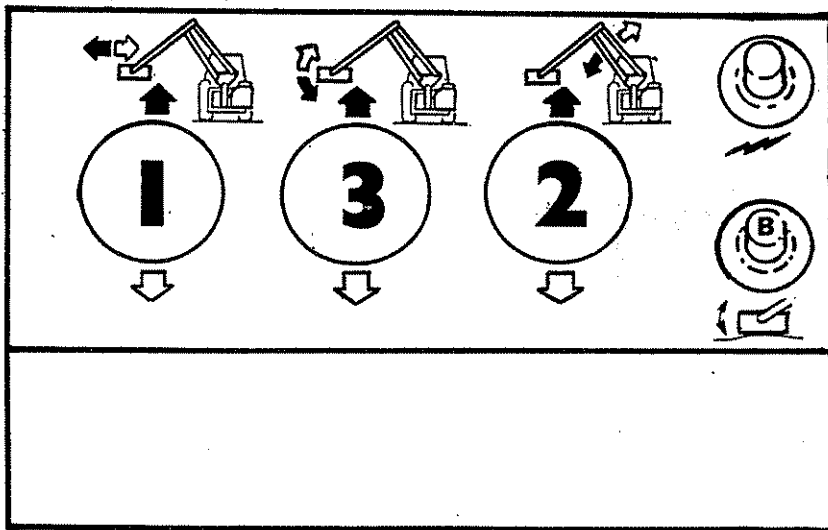
Vervolgens zonder dat de rotor draait in een open ruimte oefenen, totdat u vertrouwd bent met de bedieningsorganen.

Voorzichtig: als de maaivlegelkop dichtbij de tractor wordt gebruikt, dan moet altijd uiterst voorzichtig te werk worden gegaan, daar de kop met de tractor in contact kan komen.

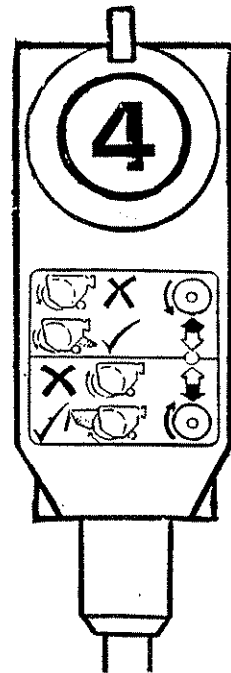
BEDIENINGSORGANEN VAN MACHINE



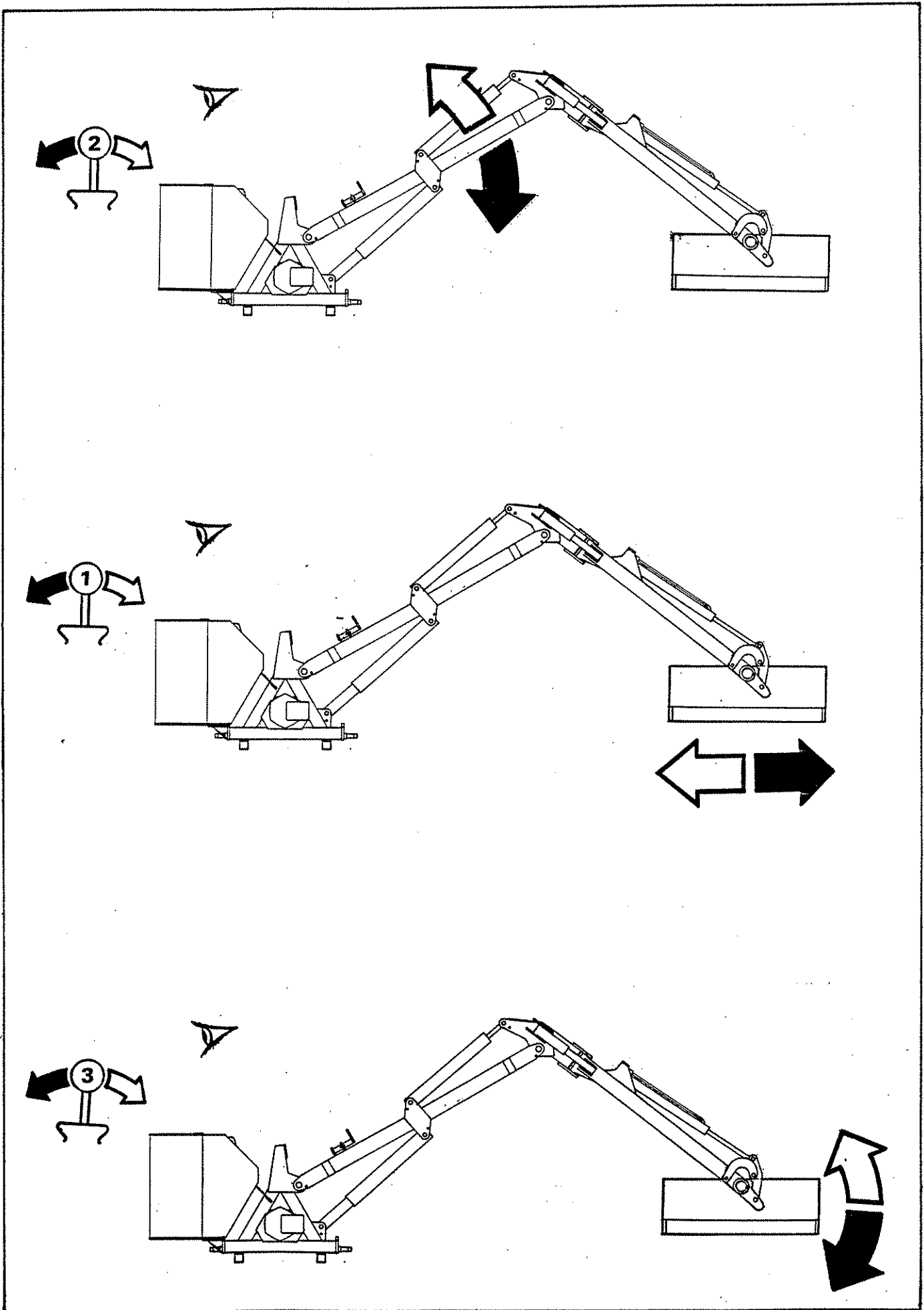
Modellen met kabel-bediening



modellen met elektrische bediening



ARMBEDIENING



ZWEVENDE KOPHOEKPOSITIE

De zwevende kophoekpositie is een standaardkenmerk waarmee, indien geactiveerd, de hoek van de hoek van de maaivlegelkop automatisch wordt aangepast aan de contouren van het terrein dat gemaaid wordt.

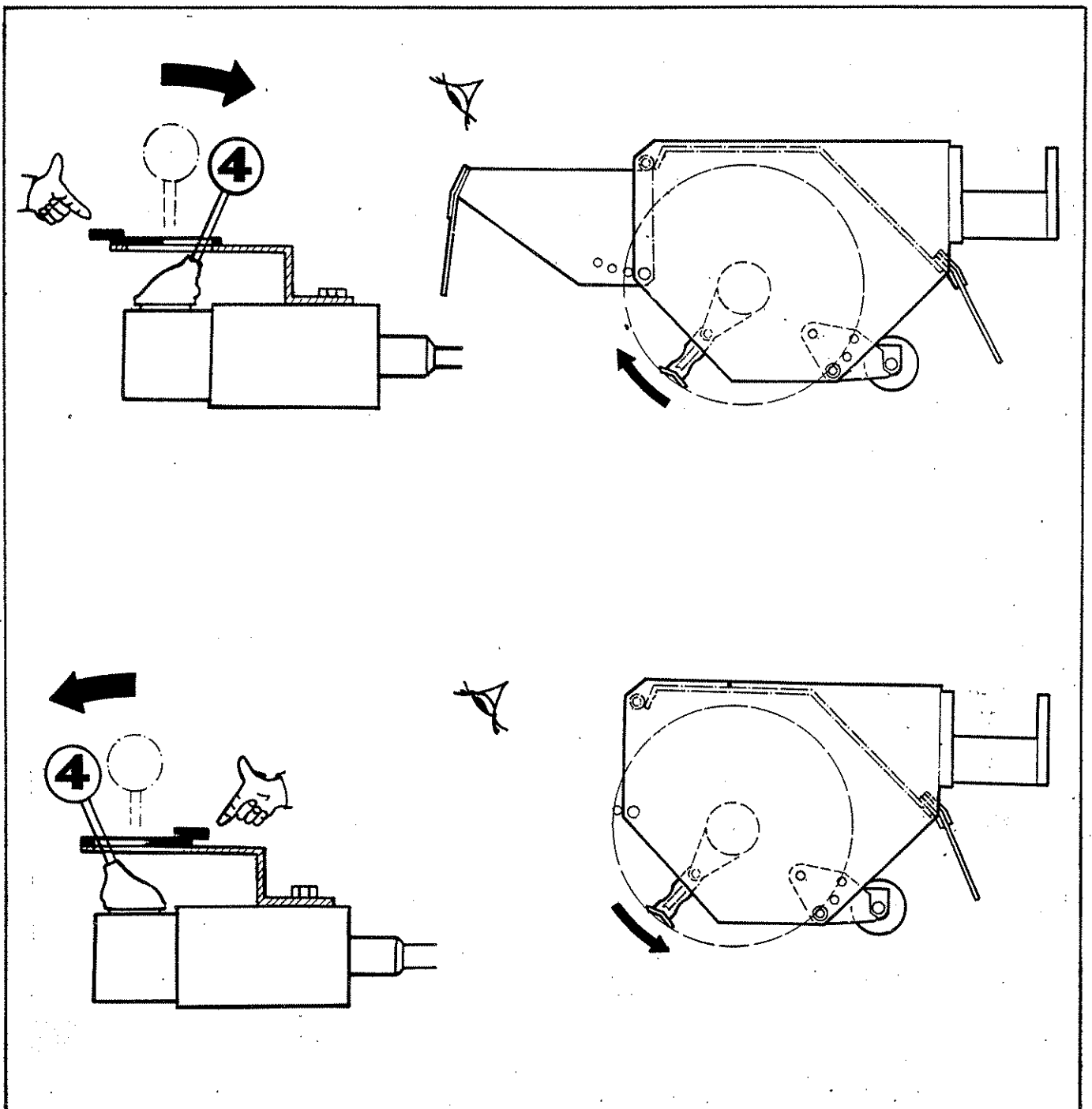
De zwevende kophoekpositie wordt als volgt geselecteerd:

Op kabel-machines wordt "Angle down" (hoek neer) geselecteerd en moet de hendel voorbij zijn normale stand geduwd worden, totdat hij in de zweef-positie klikt.

Op elektrische machines wordt hiervoor de hulpschakelaar "B" gebruikt.

Om weer over te schakelen op normale werking, moet de zwevende kophoekpositie met de hand geannuleerd worden.

ROTORKLEPPEN



OMGEKEERDE DRAAIRICHTING MAAIKOP

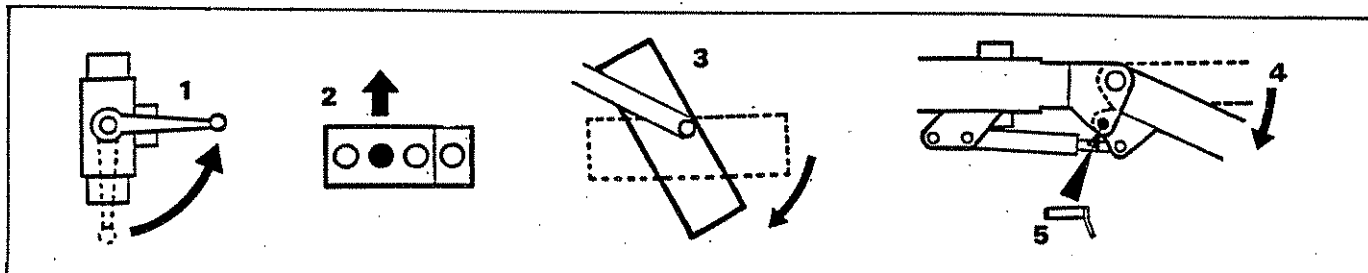
"Rotor OFF" (rotor uit) selecteren.

Wachten totdat de rotor is uitgedraaid.

De kleine hendel aan de zijkant van de rotor-bedieningshendelkast 180 graden draaien. Hierdoor wordt de aanslag van de bedieningshendel in de kast teruggesteld, zodat omgekeerde draairichting geselecteerd kan worden.

TRANSPORTPOSITIE

Wanneer de machine op de openbare weg wordt vervoerd, dient hij zo klein mogelijk op de tractor "opgevouwen" te worden.



De arm bewegen totdat de kop ongeveer 1,2 m boven de grond staat en de arm horizontaal staat.

De hendel op de wisselklep van de parkeerkeuzehendel omhoog bewegen.

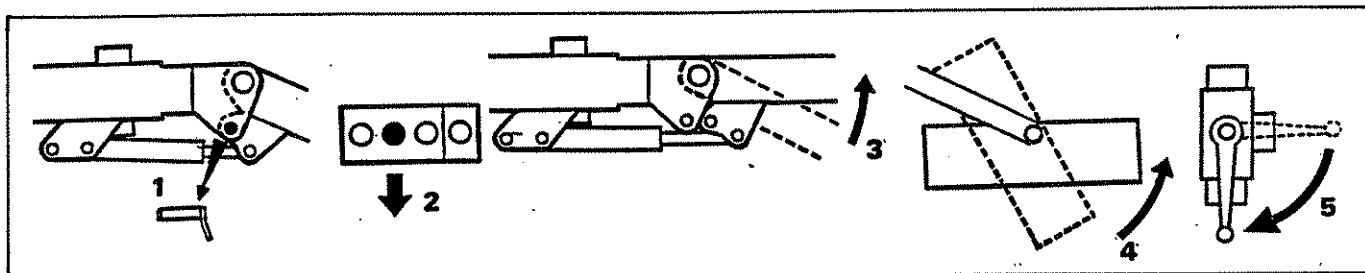
"Angle down" (hoek neer) selecteren. Wanneer de maaivlegelkop de beweging voltooid heeft, zal de cilinder worden ingetrokken en de arm in de transportpositie gaan staan.

De transport-borgpen plaatsen.

"Reach in" en "Lift up" selecteren totdat de hoofdarm het aanslagpunt bovenaan het hoofdframe raakt.

De transport-borgpen van de hoofdarm uit zijn opslagplaats halen en achter de aanslagplaat van de hoofdarm insteken.

Om weer over te schakelen naar de "werk"stand, moeten bovenstaande procedures voor alle modellen in omgekeerde volgorde worden uitgevoerd.



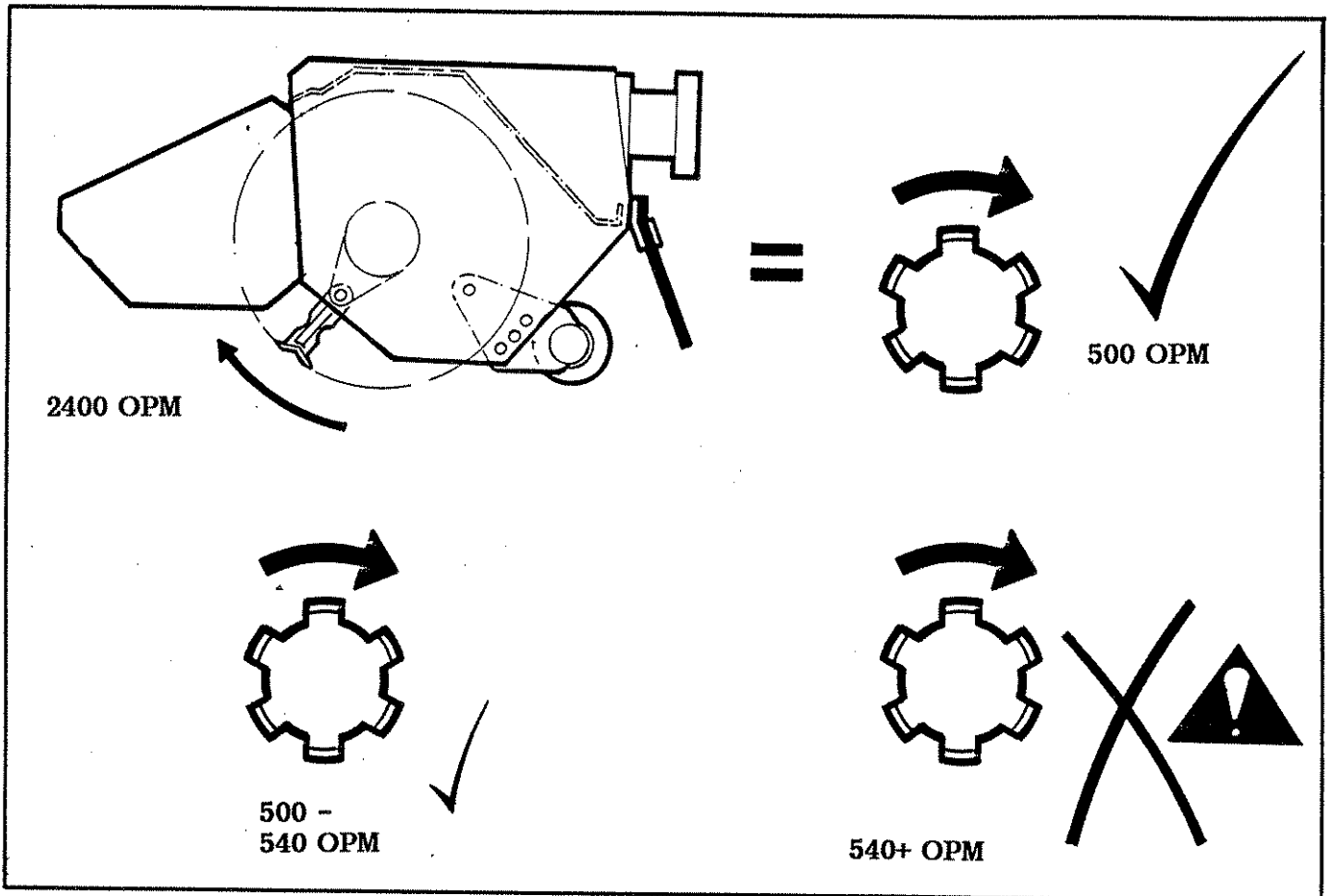
AANDRIJVING INSCHAKELEN

Eerst controleren of de bedieningshefboom van de rotor in de "Stop" stand staat en pas dan de aftakas inschakelen. De olie ongeveer een minuut laten circuleren voordat de armkop-hefbomen worden bediend. De maaivlegelkop in een veilige stand zetten, het motortoerental opvoeren tot een hoog stationair toerental en de bedieningshefboom van de rotor op "START" zetten. Na een aanvankelijk snelle verhoging van het toerental zal de rotor op gelijkmatige snelheid blijven draaien.

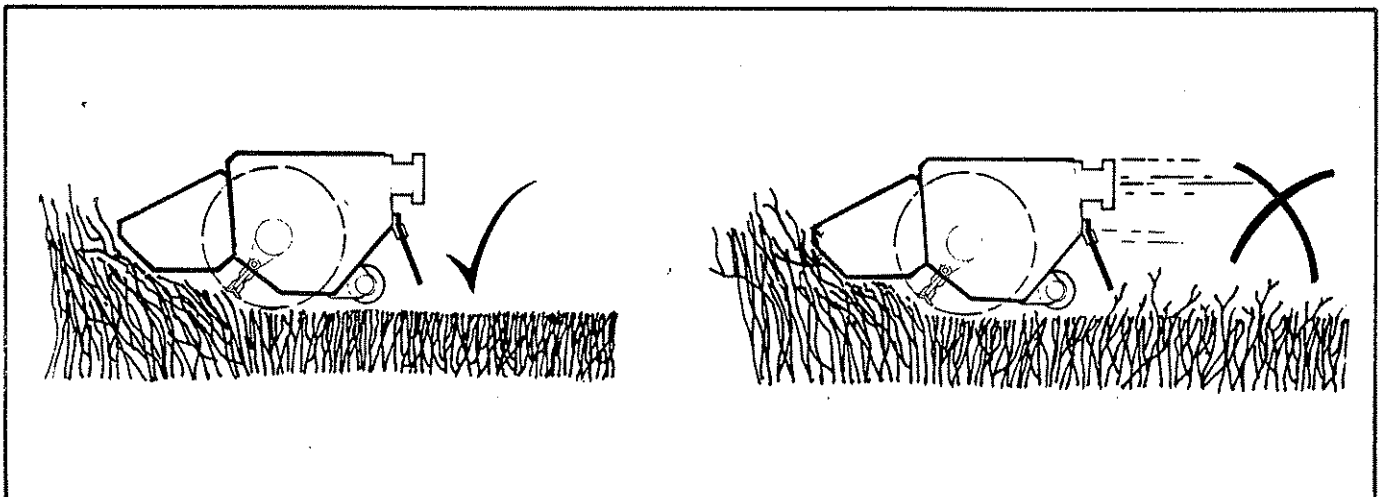
UITBREEKSYSTEEM

De scharnierende arm werkt op oliedruk in de volledig uitgestrekte uitbreek-cilinder. Wanneer de maaivlegelkop in contact komt met een obstakel en de tractor door blijft rijden, zal de oliedruk stijgen, tegen een ontlastklep in de basis van de uitbreek-cilinder aan. Zodra de vooraf ingestelde druk wordt bereikt, zal de klep doorslaan en de olie in de lift-cilinder stromen. Hierdoor kan de maaivlegelkop naar achteren scharnieren en zullen de armen tegelijkertijd omhoog gaan. Wanneer het obstakel is verwijderd zorgt de oliedruk in de lift-cilinder ervoor dat de arm en de maaivlegelkop weer naar de werkstand terugkeren.

ROTOR - WERKSNELHEID



VOORWAARTSE SNELHEID TRACTOR



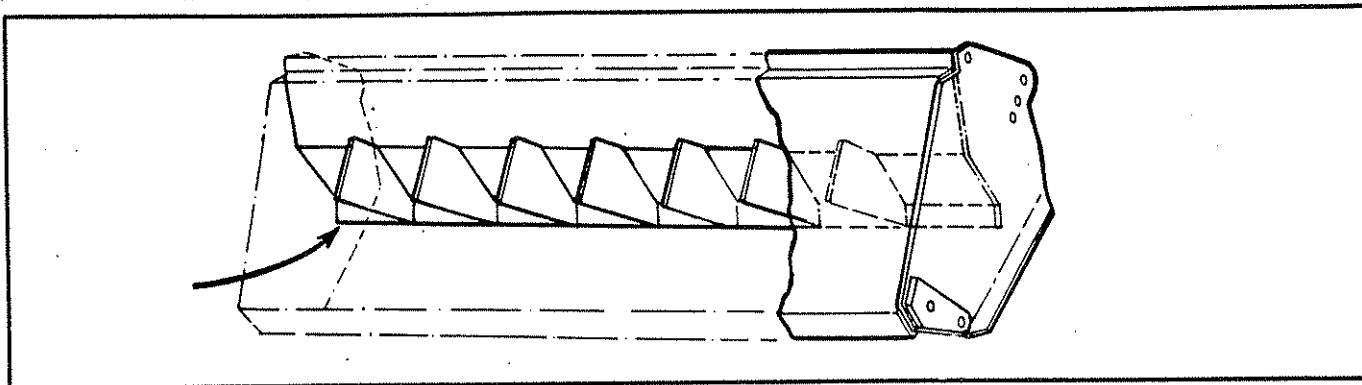
WERKEN LANGS DE WEG

Er dient te allen tijde rekening gehouden te worden met de plaatselijk geldende verkeersregels voor werken langs de weg.

WAARSCHUWING

Het is de verantwoordelijkheid van de operateur om zich aan deze regels te houden en ervoor te zorgen dat omstanders op veilige afstand blijven.

DRAADOPVANGINRICHTING



Beide maaivlegelkappen zijn voorzien van een draadmaairand die in de onderkant is gelast. Aan deze plaat mogen nooit werkzaamheden worden uitgevoerd.

Draad of metaaldraad dat in de rotor verward raakt, moet onmiddellijk worden verwijderd.

DRAAD VAN ROTOR VERWIJDEREN

De motor afzetten ("OFF") en wachten totdat deze is uitgedraaid.

De tractor STIL zetten en pas dan de draad of het metaaldraad verwijderen.

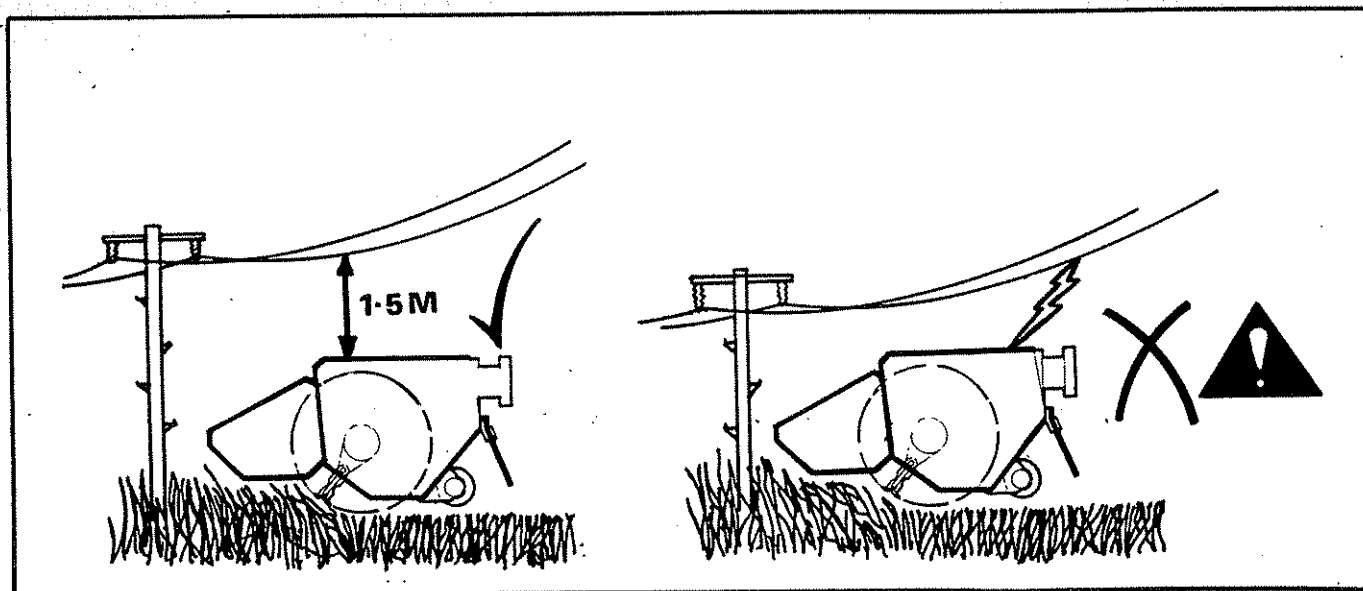
De rotor nooit achteruit laten draaien in een poging om het metaaldraad los te wikkelen.

HOOGGEPLAATSTE OBSTAKELS

U dient zich er altijd van bewust te zijn dat de machine in gevouwen toestand circa 4 meter hoog is. Wees dus altijd zeer voorzichtig bij manoeuvres onder obstakels, in het bijzonder hoogspanningskabels.

HOOGSPANNINGSKABELS

In twijfelgevallen uw plaatselijke elektriciteitsbedrijf om advies vragen voor veilige werkpraktijken.



ALGEMENE WERKPRAKTIJKEN

Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om veilige werkpraktijken te ontwikkelen.

Altijd:-

Op de hoogte zijn van de risico's die in de werkomgeving op kunnen treden.

Ervoor zorgen dat alle beveiligingen en beschermingen op hun plaats zijn aangebracht. Deze moeten in goede staat verkeren.

Eerst de aftakas uitzetten en pas dan de motor.

Wachten tot de maaivlegels niet langer draaien. Pas dan de stoel van de tractor verlaten.

De aftakas uitzetten, de motor van de tractor uitschakelen en pas dan afstellen.

Regelmatig controleren of alle moeren en bouten goed strak vastzitten.

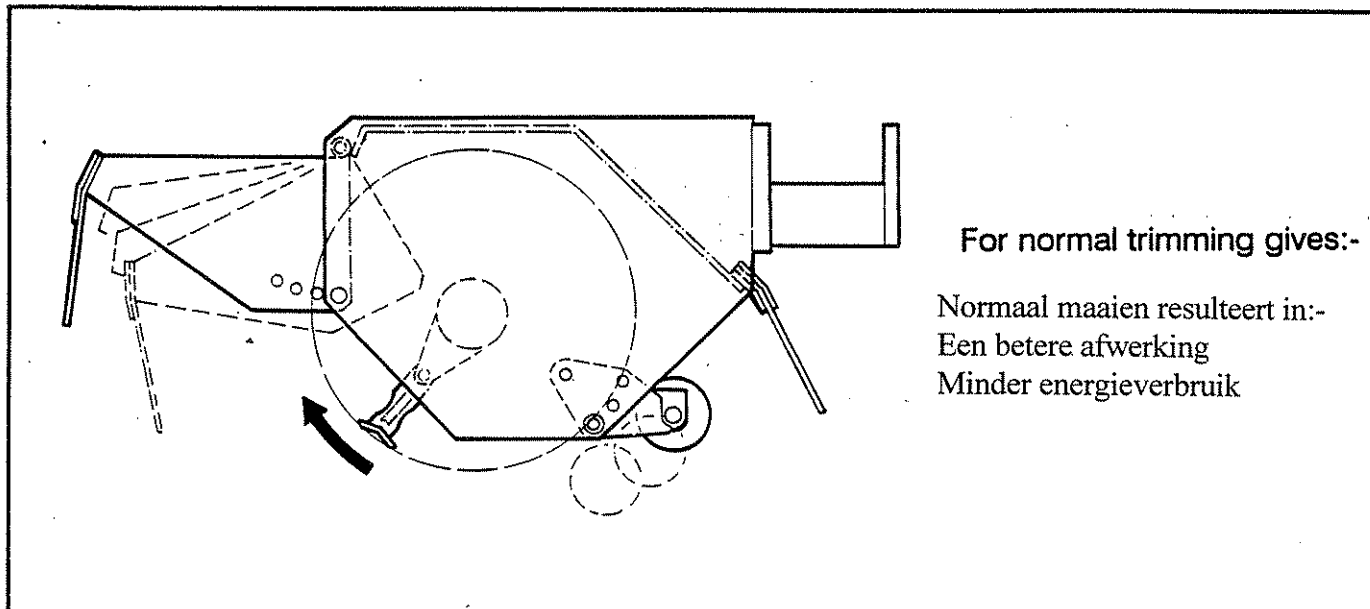
Ervoor zorgen dat omstanders altijd op veilige afstand blijven.

HEGSNOEI-PROCEDURES

Aanvankelijke voorzorgsmaatregelen

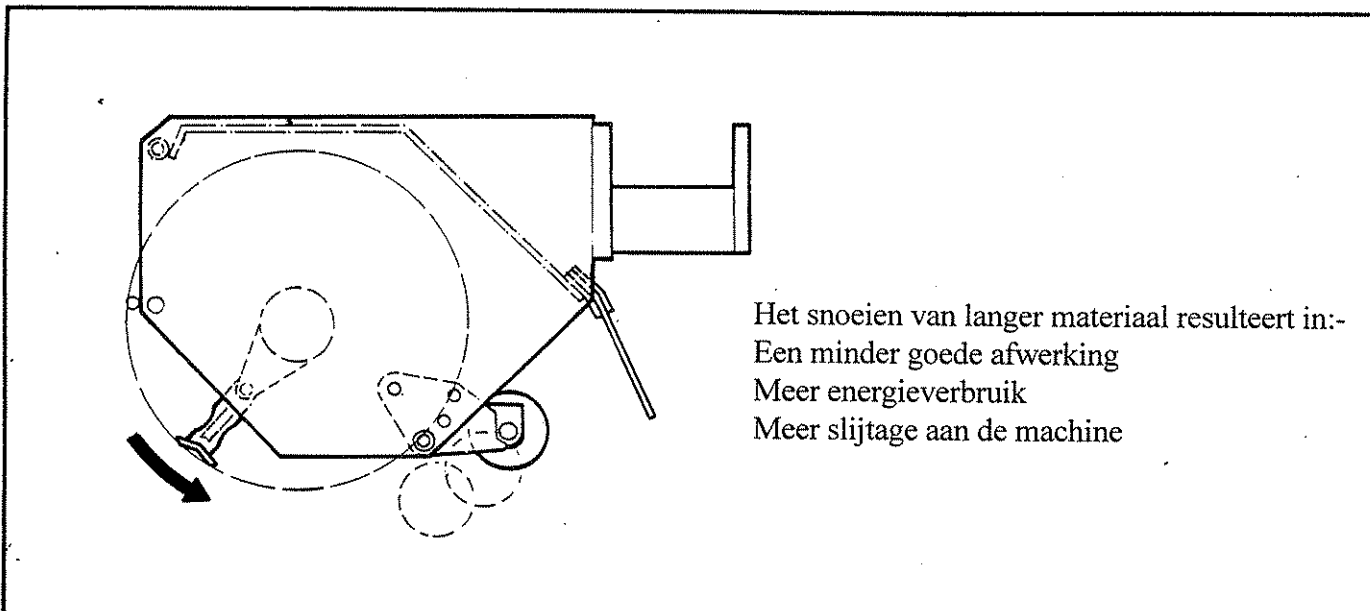
Het te bewerken terrein goed controleren. Gevaarlijk materiaal verwijderen en rekening houden met obstakels die niet verplaatst kunnen worden.

Snoeien in opwaartse richting

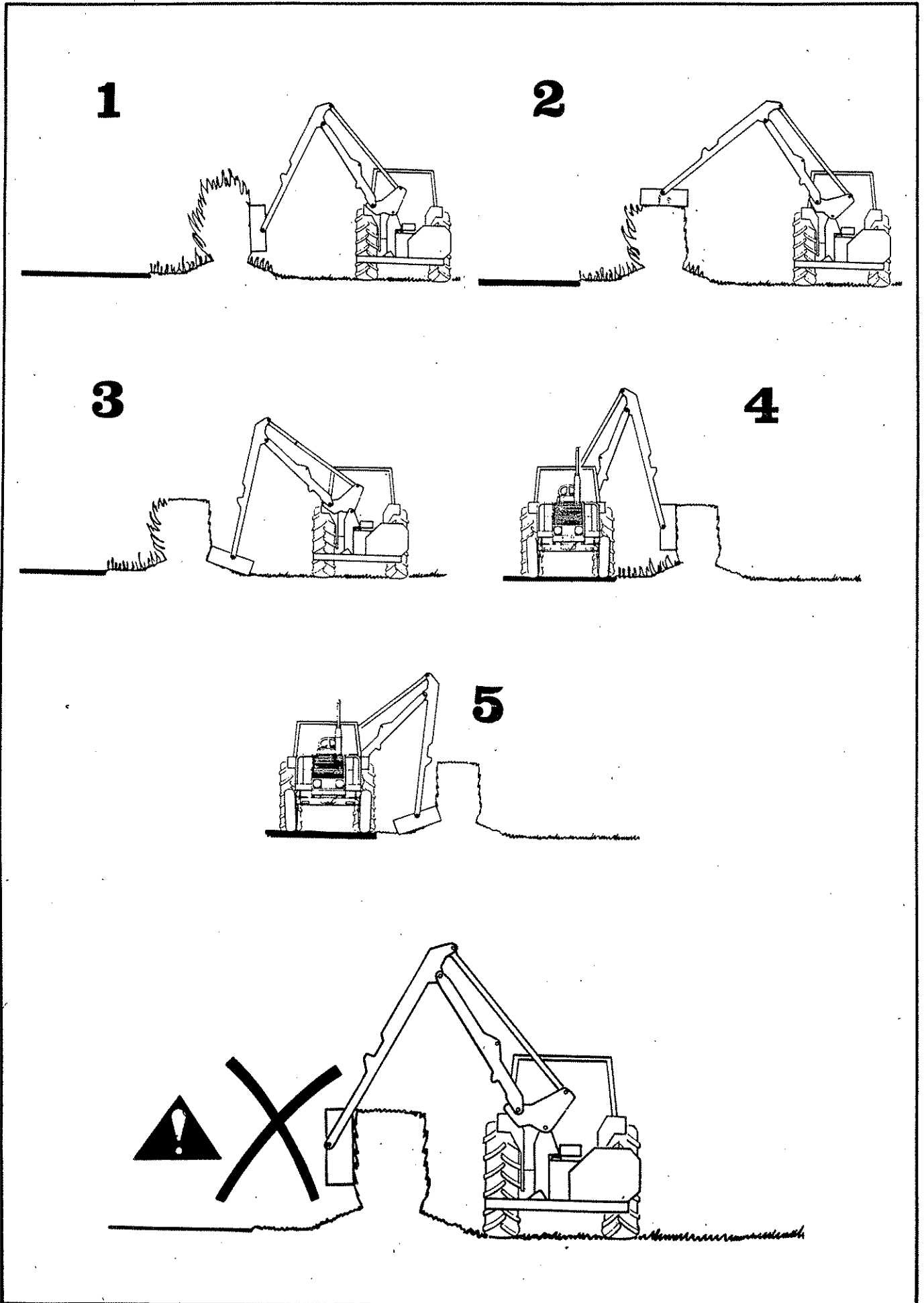


De voorkap en de achterklep moeten altijd op hun plaats zijn aangebracht.

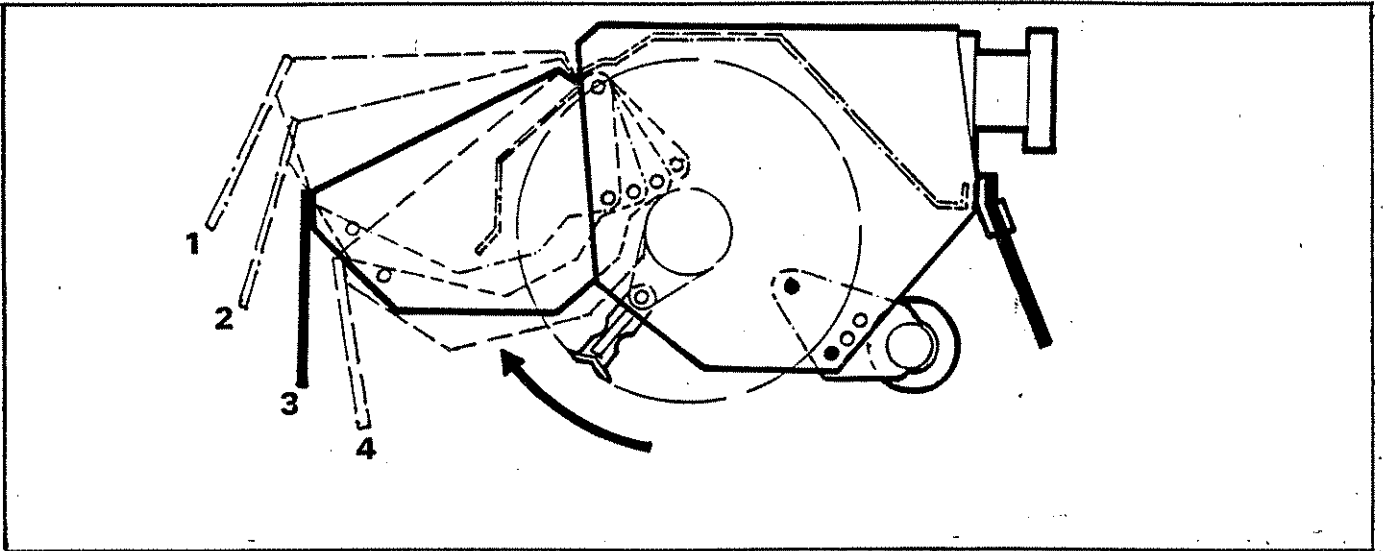
Snoeien in neerwaartse richting



MAAIPROCEDURE

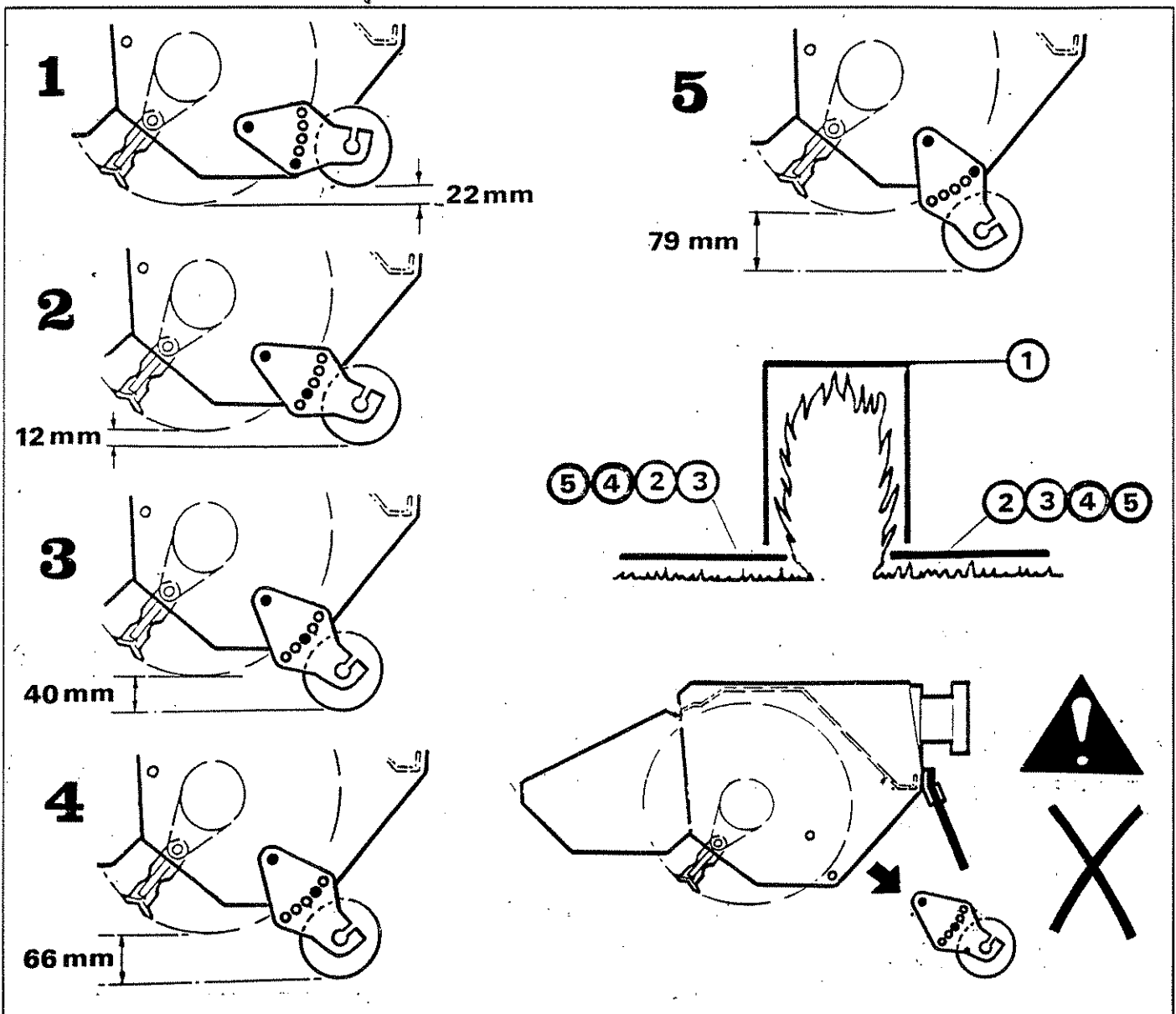


GRASMAAIEN Maaiivlegels maaien in opwaartse richting maaien.

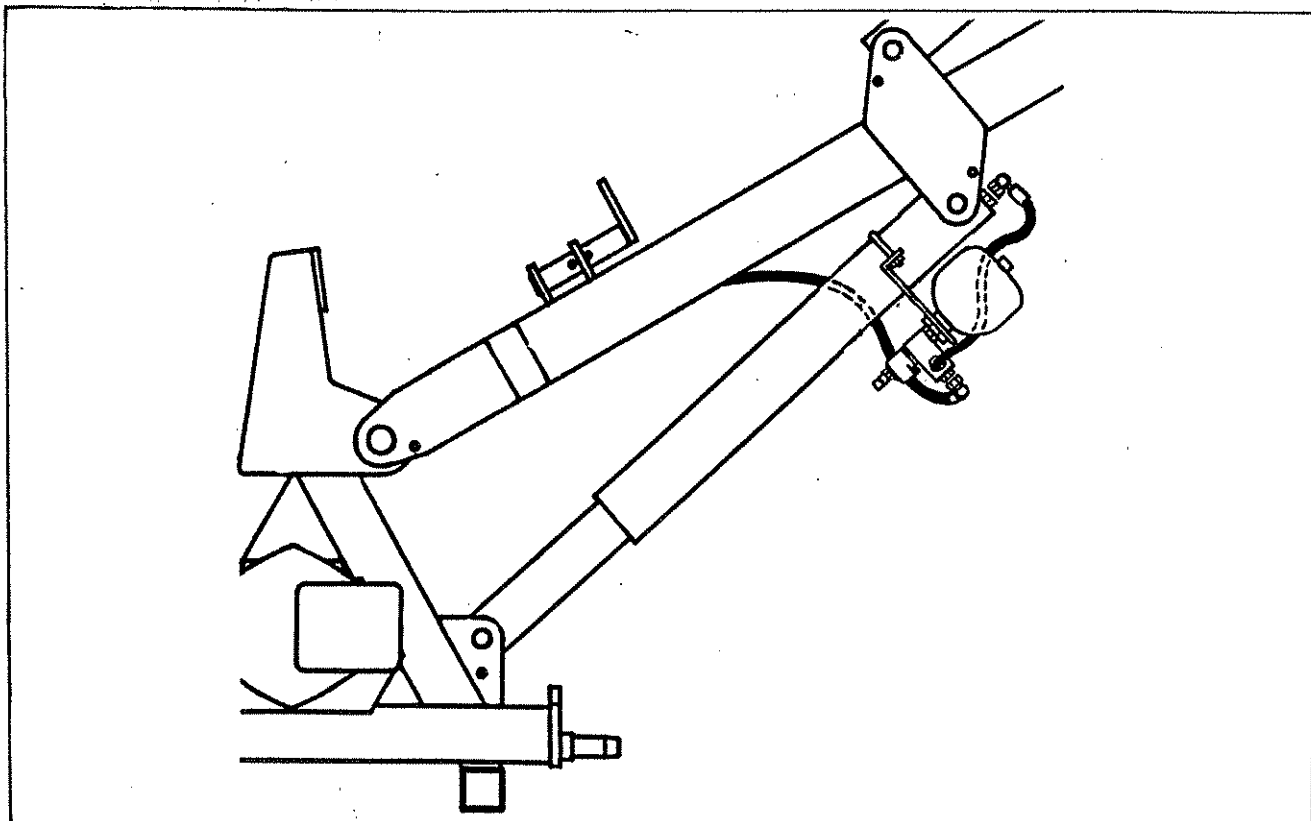


Het is zaak dat de met de wijzers van de klok mee draaiende voorkapklep en een achterklep geplaatst zijn. De voorkap moet in de laagste stand staan, zodat het gras probleemloos gemaaid kan worden.

STAND VAN ROLLER



HYDRAULISCHE LIFT-INSTALLATIE (een optie voor het maaien over de grond)



Het hydrokussen wordt gemonteerd als afgebeeld, zodanig aan de eerste cilinder gemonteerd dat dit niet verstrengeld met andere delen tijdens het gebruik.

Monteer bij machines met kabelbediening de schakelaar op een gemakkelijke plaats in de cabine van de trekker. De voeding van de elektrische klep van het stikstofkussen moet geschakeld worden door het contactslot, bruin is de kleur van de plus, blauw is de min.

Op elektrische machines wordt de kabel van de solenoïdeklep aangesloten op de hulpschakelaar op de schakelkast. Het is ook toegestaan om de hoekzweeffaciliteit aan te sluiten op de schakelaar voor de hulpaggregaten. In dat geval zullen beide functies in combinatie functioneren.

Bij werkzaamheden waarbij de klep openstaat, zal de maaivlegelkop automatisch de contouren van de grond volgen.

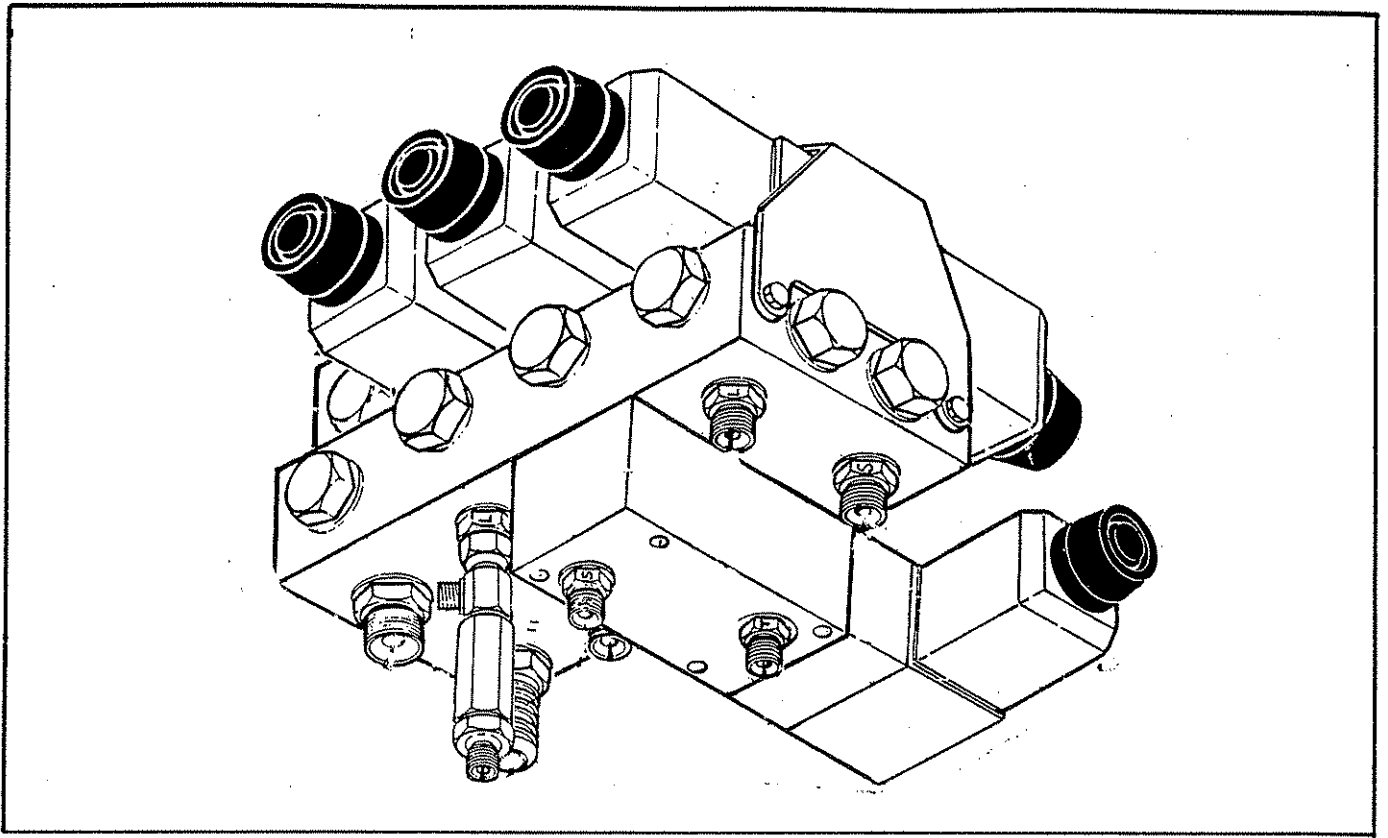
De zwevende actie wordt ingeschakeld:-

Door het kiezen van de schakelaar voor de hulpaggregaten (hoekzweefpositie) op elektrisch bediende machines.

Of door de geribbelde plunjer bovenop de klep uit de V-groef te bewegen en 90 graden rond te draaien op machines met kabelbediening.

De lift-bediening moet altijd worden gebruikt om een gedeelte van het maaivlegelkop-gewicht dat op de maaivlegelrol rust, op te heffen. Dit is belangrijk daar als te weinig gewicht op de rol rust, stukken gras niet zullen worden gemaaid. Wordt echter een te groot gewicht op de rol geplaatst, dan zal de grond op sommige plaatsen worden "gescalpeerd". Hierdoor zullen de maaivlegels eerder gaan slijten. Ook kunnen beschadigingen worden veroorzaakt. Het is zelfs mogelijk dat maaivlegels worden verloren.

Teneinde terug te keren naar de standaard bediening, wordt de accumulator geïsoleerd van de lift-cilinder door de zweeffaciliteit af te zetten, of door de geribbelde plunjer weer uit de zetten ("off").



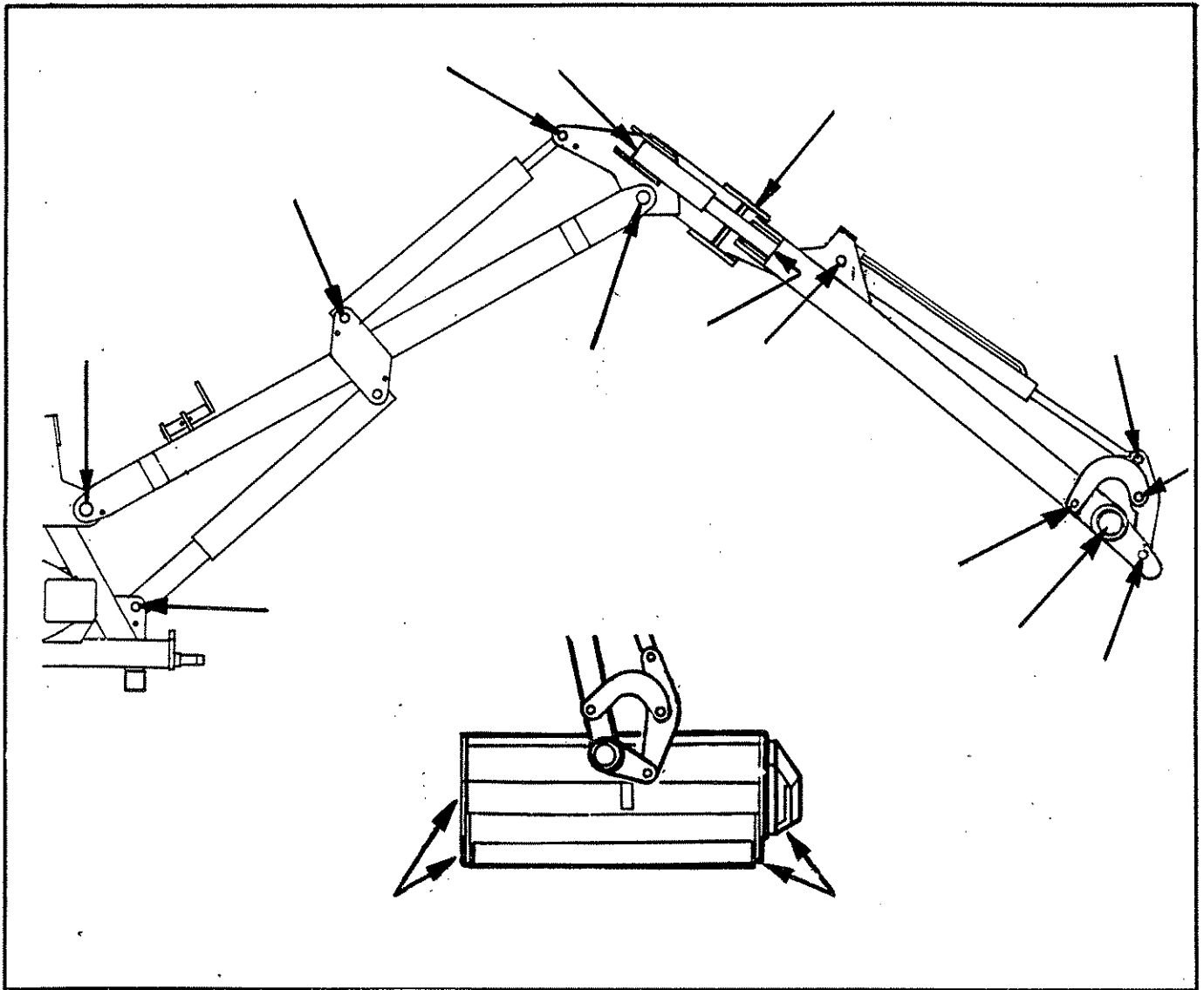
ZWEEFKOPHOEK-FACILITEIT - extra optie voor modellen met elektrische bediening

Als deze faciliteit is aangebracht, zal de maaivlegelkop automatisch de juiste hoek aannemen, in overeenstemming met de contouren van de grond. Deze faciliteit wordt geactiveerd door B te kiezen.

Dit systeem is met bouten in de aangegeven positie bevestigd.

De kabel met twee strengen is vanaf de solenoïde aangesloten op de gemeenschappelijke kabelbundel en aansluiting 9 op de hoofdkabelbundel.

ONDERHOUD



SMERING

Algemeen

Alle aangegeven punten dagelijks met vet smeren.

Aftakas

De aftakas en de beveiligingen moeten regelmatig worden gecontroleerd. De kruiskoppelingen moeten met geringe hoeveelheden vet gesmeerd worden. Dit dient eenmaal per week te geschieden.

Opmerking: als de kruiskoppeling met teveel vet wordt gesmeerd, dan zullen de kurk of de neopreen afdichtingsringen naar buiten worden geblazen, waarna vuil de binnenkant van de naaldlagers kan binnendringen.

De twee helften van de plastic bescherming moeten dagelijks worden gecontroleerd teneinde zeker te stellen dat die vrij op de as kunnen ronddraaien. De nylon sleepringen waardoor de beveiliging op de drijfas wordt ondersteund, moeten wekelijks licht met vet gesmeerd worden.

De telescopische drijfas moet op soortgelijke wijze worden geopend. Om de circa 100 werkuren vet op de interne as aanbrengen.

HYDRAULISCH SYSTEEM

Olietoevoer

Het oliepeil in het reservoir dagelijks controleren.

Voor het verwisselen van de olie kunnen geen vaste onderhoudsperioden worden vastgesteld, daar de werkomstandigheden en de onderhoudsnormen enorm kunnen variëren. De geur van verbrande olie, het donker worden van de olie en verdikking van de olie zijn allemaal tekenen die wijzen op oxydatie. Dit betekent dat de olie ververst moet worden.

Vocht dat het resultaat is van oxydatie kan door de olie worden opgenomen. Dit kan niet door filtratie worden verwijderd, wat betekent dat watervervuiling een progressief proces is.

Vervuiling kan als volgt worden gereduceerd:-

- i) Door de directe omgeving van de dop rond het reservoir te reinigen voordat de dop verwijderd wordt en dit gedeelte altijd schoon te houden.
- ii) Door wanneer het systeem wordt gevuld, altijd schone blikken of bakken te gebruiken.
- iii) Door het filtersysteem altijd regelmatig te onderhouden.

Filtersysteem - onderhoud

De machine wordt beschermd door een 125 micron toevoerzeef en een lagedruk-hoofdstroomfilter in de retourleiding van 10 micron.

i) Toevoerzeef

Deze zeef is permanent aangebracht in het reservoir.

Als symptomen worden waargenomen die wijzen op pomp-cavitatie, of als de bedieningsorganen "sponzig" aanvoelen, dan de tank aftappen en doorspoelen met een daarvoor geschikt reinigingsmiddel, zoals bijvoorbeeld schone dieselolie.

ii) Filter in retourleiding

De elementen moeten na de eerste 50 werkuren en daarna om de 500 werkuren, worden verwisseld. Het is belangrijk dat een register van deze werkuren wordt aangehouden daar, als het filter verstopt raakt, een interne omloop binnen het element zal gaan werken. Daardoor zullen geen symptomen optreden waaruit blijkt dat het filter slecht functioneert, en wordt u er dus niet op geattendeerd dat het filterelement verwisseld moet worden.

MAAIVLEGELKOP

Het rotorsysteem regelmatig controleren op beschadigde of verloren maaivlegels. De bouten en moeren waarmee de maaivlegels op de rotor zijn bevestigd, moeten regelmatig worden gecontroleerd en moeten strak vastzitten. Het correcte aantrekkoppel voor deze borgmoeren bedraagt 135 Nm (100 lb/ft.) Altijd uitsluitend de correcte maaivlegelbout en borgmoer gebruiken. De draaipuntbusjes van de maaivlegels controleren op eventuele slijtage of beschadiging. Olie is niet nodig.

Nooit trachten om de rotor te gebruiken als maaivlegels zijn verloren. Door slecht evenwicht zullen ernstige trillingen worden veroorzaakt. Ook kunnen de lagers van de as van de rotor snel worden beschadigd. Als een noodmaatregel is het mogelijk om, wanneer een maaivlegel is gebroken of verloren, ook aan de andere kant van de rotor een maaivlegel te verwijderen teneinde de balans te herstellen. Maaivlegels altijd vervangen in tegenover elkaar geplaatste paren en nooit een nieuwe maaivlegel combineren met een bijgeslepen exemplaar dat vanzelfsprekend lichter is.

Botte maaivlegels verbruiken een enorme hoeveelheid energie en het maaieresultaat zal te wensen overlaten. De maaivlegels moeten regelmatig op een slijpsteen of een draagbare slijpmachine worden geslepen.

Bij het slijpen van de maaivlegels altijd beschermende uitrusting gebruiken.

U moet er altijd voor zorgen dat de lagerhuizen en de bevestigingsmoeren en bouten van de hydraulische installatie goed strak vastzitten. Deze dienen gedurende het onderhoud regelmatig te worden gecontroleerd.

KABELS

De kabels werken op een duw/trek-systeem, waarbij de centreerveren van de spoel de spoel altijd weer in de neutrale stand terugzetten zodra de hendel wordt losgelaten.

Tijdens installatie en bediening er altijd voor zorgen dat de kabels niet vast worden geklemd. Ze mogen ook geen slagen of kinken vertonen. Als de buitenmantel van de kabel beschadigd is of als daarop schuurplekken worden aangetroffen, altijd reparaties uitvoeren met plastic isolatieband, zodat geen vocht kan binnendringen.

Routinematige afstelling van de kabels is overbodig, daar deze niet kunnen rekken. De van een schroefdraad voorziene ring is correct afgesteld als de hefboom in zijn behuizing in verticale stand staat en in alle richtingen even ver kan worden bewogen.

VOORZICHTIG Nooit trachten om de kabels te smeren. Deze werden tijdens productie gesmeerd met een speciaal smeermiddel.

OPMERKING Bij de vervanging van kabels er altijd voor zorgen dat op zowel de bedieningseenheid als de klep de juiste kabelansluitingen worden gebruikt.

HYDRAULISCHE SLANGEN

De toestand van de hydraulische slangen gedurende routinematig onderhoud van de machine altijd zorgvuldig controleren. Slangen met schuurplekken of slangen waarvan de buitenkant is beschadigd, moeten zorgvuldig worden omwikkeld met waterdicht kleefband, zodat het gevlochten metalen materiaal niet kan gaan roesten. Slangen met beschadigingen op het gevlochten metalen materiaal moeten zo snel mogelijk worden vervangen.

Slangen vervangen

- a. De slangen altijd een voor een vervangen, zodat ze op juiste wijze worden aangesloten.
- b. Als de slang op een extra fitting of wartel wordt geschroefd, een tweede steeksleutel op de wartel plaatsen teneinde te voorkomen dat de afdichtingen worden gebroken.
- c. Nooit pakkingmateriaal op de schroefdraden aanbrengen.
- d. De slangen nooit verdraaien. De slang altijd zo plaatsen dat die niet tegen andere componenten of onderdelen kan schuren en ook niet kan worden vastgeklemd. Pas dan de eindaansluitingen van de slang vastdraaien.

Voordat slangen worden verwisseld, de installatie goed bestuderen. De positie van de slangen werd zorgvuldig berekend teneinde beschadiging daarvan gedurende het werk vrijwel onmogelijk te maken. De slangen altijd op exact dezelfde manier weer aanbrengen. Dit is vooral belangrijk voor de maaivlegelslangen waar die elkaar op de kop- en lepel-draaipunten, van boven naar beneden, kruisen. De 90 graden elleboogstukken op de kopsteun moeten recht naar het draaistuk wijzen en de slangen mogen hier niet slap hangen.

Op de uiteinden van de toevoer- en retourslangen met grote doorsnede zijn twee slangklemmen aangebracht. Deze moeten zodanig worden geplaatst, dat de wormcilinders 180 graden tegenover elkaar staan, zodat het binnendringen van lucht in het systeem vrijwel onmogelijk wordt.

Garantie op slangen

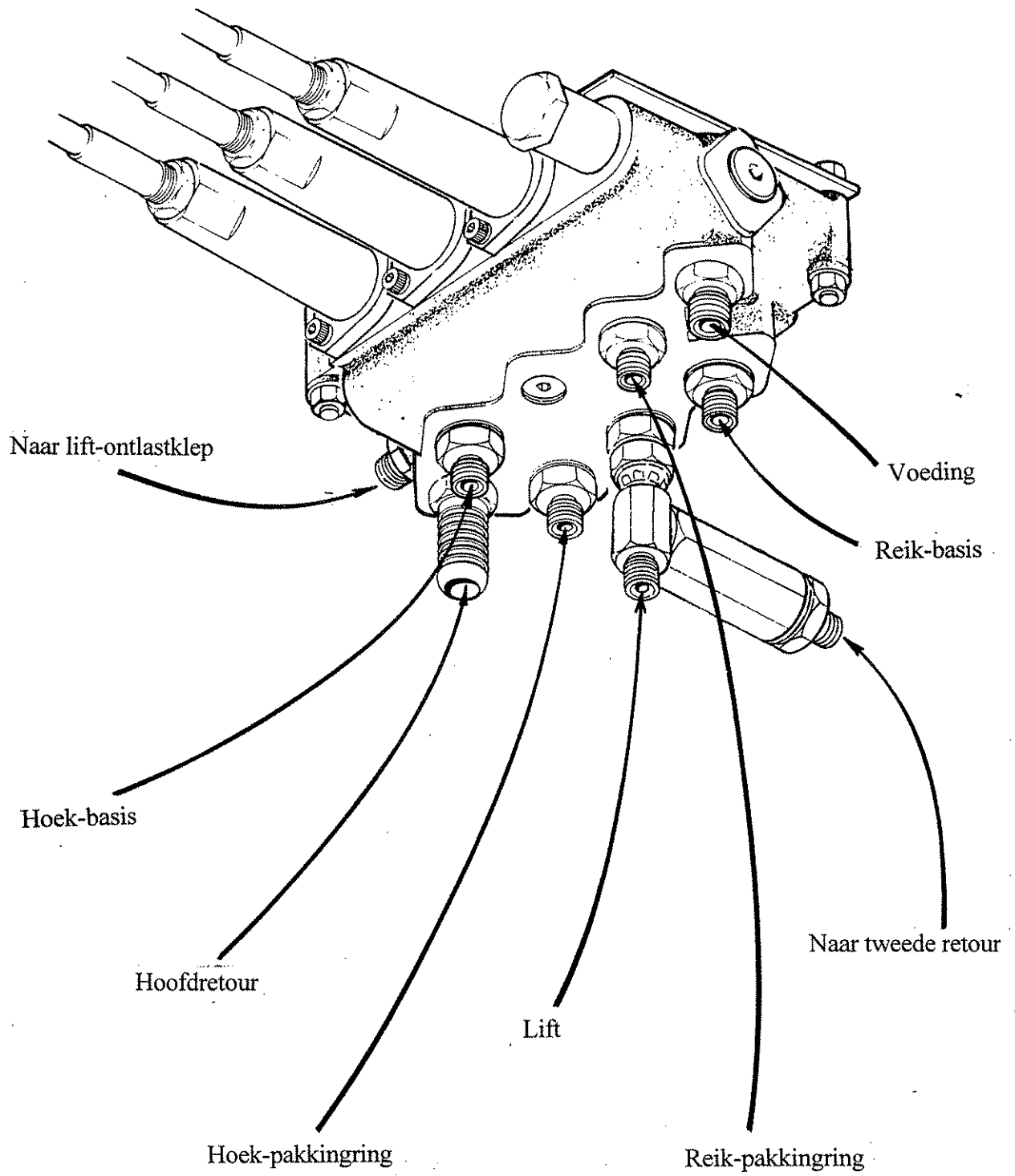
De garantie is beperkt tot vervanging van slangen die niet meer functioneren als gevolg van fouten in materiaal of fabricage. Er wordt geen garantie gegeven op slangen die beschadigd zijn door roest of sneden, of omdat ze tijdens het werk zijn dichtgeknepen of vast komen te zitten. Claims worden ook niet geaccepteerd wanneer een uiteinde van een slang is beschadigd door een zware klap of wanneer schroefdraden of verbindingen beschadigd zijn omdat ze te strak aangedraaid zijn geweest.

TANDWIELKAST AFTAKAS

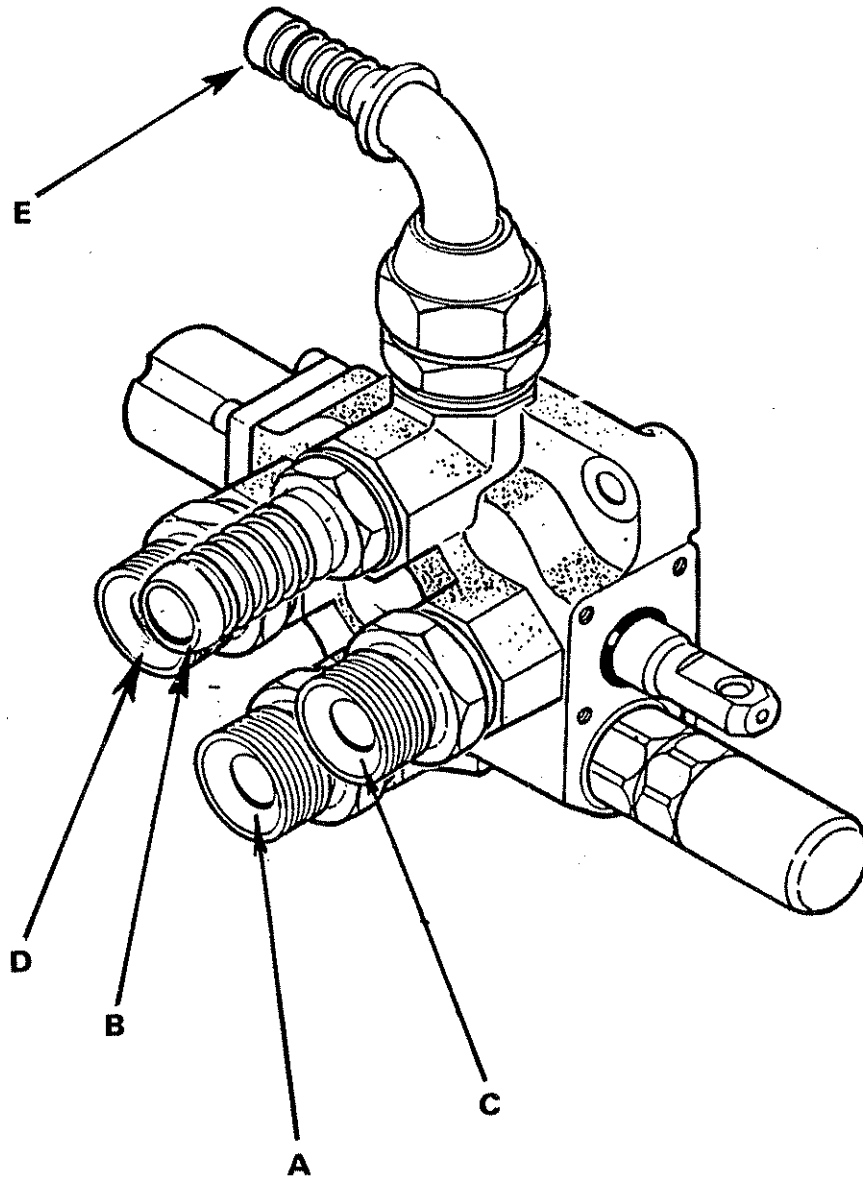
De tandwielkast is met bouten stevig op het hoofdframe bevestigd en is voorzien van een vulplug. Het oliepeil is correct als dit peil gelijk staat met de onderkant van de vulplug-opening. De olie in de tandwielkast moet om de twee jaar, of om de 600 bedrijfsuren (hetgeen het eerst van toepassing is) worden verwisseld. De tandwielkast heeft een inhoud van 0,25 liter.

SLANGAANSLUITINGEN

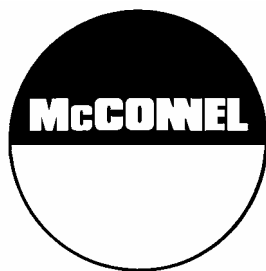
HOOFDRESELKLEP - kabel-machines



ROTORKLEPPEN



- A Voeding van pomp
- B Retour naar tank
- C Motor (boven)
- D Motor (onder)
- E Retour van hoofdklep



McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. www.mcconnel.com